


FUNK-PROJEKTIONSWECKER
RÉVEIL RADIO AVEC PROJECTEUR
SVEGLIA RADIOCONTROLLATA
CON PROIETTORE


SEMPRE



4-AN1022-1



4-AN1022-2



4-AN1022-3

3

JAHRE GARANTIE
ANS DE GARANTIE
ANNI DI GARANZIA

BEDIENUNGSANLEITUNG | MODE D'EMPLOI |
ISTRUZIONI PER L'USO



4-AH1022-1 | 4-AH1022-2 | 4-AH1022-3

Nr. 722744

(CH)

Inhaltsverzeichnis

Allgemeines	2
Bedienungsanleitung lesen und aufbewahren	2
Bestimmungsgemäße Verwendung	2
Zeichenerklärung	3
Lieferumfang	3
Technische Daten	3
Funk-Projektionswecker	3
Steckernetzteil	4
Konformitätserklärung	4
Allgemeine Sicherheitshinweise	5
Hinweiserklärung.....	5
Erstickungsgefahr!.....	5
Explosions-/Brand-/Gesundheitsgefahr!	6
Sicherheitshinweise für das Steckernetzteil.....	6
Gefahr durch Stromschlag!	6
Lagerung.....	7
Inbetriebnahme	7
Das Produkt sicher aufstellen	7
Bedienfelder	8
Display	10
Bedienung	11
Funkempfang neu starten	11
Schnelleinstellung.....	11
Zeitzone.....	11
Zeitzone einstellen	11
Zweite Zeit	12
Funkempfang ausschalten.....	12
Empfangsstörung.....	12
Grundeinstellung.....	12
Wochentage / Kalenderwoche.....	13
Sprache der Wochentage	13
Temperaturanzeige	13
Licht	13
Projektion	13
Kurzzeitige Projektion	13
Dauerhafte Projektion	13
Projektion ändern	14
Weckalarm.....	14
Weckalarm ein- und ausschalten.....	14
Schlummerfunktion (SNOOZE).....	14
USB-Anschluss	14
Reinigung	15
Entsorgung	16
Entsorgung des Produktes.....	16
Entsorgung der Batterien	17
Entsorgung der Produktverpackung.....	18

Allgemeines

Bedienungsanleitung lesen und aufbewahren



Die Bedienungsanleitung ist Bestandteil des Funk-Projektionsweckers (im Folgenden nur „Produkt“ genannt). Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung.

Lesen Sie die Bedienungsanleitung, insbesondere die Sicherheitshinweise, sorgfältig durch, bevor Sie das Produkt einsetzen. Die Nichtbeachtung dieser Bedienungsanleitung kann zu schweren Verletzungen oder Schäden an dem Produkt führen. Bewahren Sie die Bedienungsanleitung sorgfältig auf. Wenn Sie das Produkt an Dritte weitergeben, händigen Sie unbedingt diese Bedienungsanleitung mit aus.

Diese Bedienungsanleitung ist zusätzlich im PDF-Format erhältlich. Wenden Sie sich an den Kundendienst: support@inter-quartz.de.

Bestimmungsgemäße Verwendung

- Wenn Sie das Produkt unsachgemäß verwenden, können Sie diesen beschädigen.
- Stellen Sie das Produkt nur in trockenen Innenräumen auf.
- Schützen Sie das Produkt vor extremen Temperaturen und Staub.
- Lassen Sie das Produkt nicht fallen, setzen Sie ihn keinen Stößen und Schlägen aus und üben Sie keinen Druck auf das Produkt aus.
- Setzen Sie das Produkt keinen starken Temperaturwechseln aus, da sich Kondenswasser bilden und eine Beschädigung des Uhrwerks bewirken könnte.
- Das Produkt ist ausschließlich für die Anzeige der Uhrzeit und zum Wecken konzipiert.
- Es ist nicht für den gewerblichen Einsatz geeignet.
- Verwenden Sie das Produkt nur wie in dieser Bedienungsanleitung beschrieben. Jede andere Verwendung oder Veränderung gilt als nicht bestimmungsgemäß und kann zu Schäden führen.
- Der Hersteller haftet nicht für Schäden, die durch nicht bestimmungsgemäßen Gebrauch oder falsche Bedienung verursacht werden.

Zeichenerklärung

Die folgenden Symbole werden auf der Verpackung, dem Gerät oder in der Bedienungsanleitung verwendet



Es besteht die Gefahr eines Stromschlags!



Nur in trockenen Innenräumen verwenden!



Kennzeichnung für Geräte, die allen anzuwendenden Gemeinschaftsvorschriften des Europäischen Wirtschaftsraums entsprechen.



Bitte lesen!



Schutzklasse II, bei elektrischen Geräten mit Schutzkleinspannung



Gerät mit positiver Polarität




Gerät, das mit Gleichstrom betrieben wird

Lieferumfang




- 1 x Funk-Projektionswecker
- 1 x Steckernetzteil, Modell: YJTH05
- 2 x 1,5 V AAA LR03 Batterien
- 1 x Bedienungsanleitung
- 1 x Garantiekarte

Technische Daten

Funk-Projektionswecker


- DCF77-Funkuhrzeit
- Maße: ca. 145 x 95 x 40 mm
- Gewicht: ca. 150 g (exkl. Batterie)
- Eingang: 1,5 V AAA R03/LR03 x 2 = 3 V
- Klimatische Bedingungen für die Lagerung: -10 °C - 60 °C
- Betrieb mit zwei 1,5 V AAA R03/LR03
- Batterie  - Kennzeichen für Gleichspannung
- Betrieb mit dem Steckernetzteil, Modell: YJTH05

Steckernetzteil

- Modell: YJTH05
- Hersteller: Putian Yijia Electronic Co.,Ltd.
- Maße: ca. 40 x 75 x 28 mm
- Gewicht: ca. 100 g
- Kabellänge: ca. 1,5 m
- Eingang: 100 – 240 V, 50/60 Hz, 0,3 A Max
- Ausgang: 5,0 V  1,0 A, 5 W 
- Nulllast Stromverbrauch: 0,09 W
- Schutzklasse: II 
- Schutzart: IP20
- Betriebstemperaturbereich: 0 °C - 40 °C
- Klimatische Bedingungen für die Lagerung: 0 °C - 60 °C

Falls der Lieferumfang unvollständig oder das Gerät beschädigt ist, wenden Sie sich bitte unverzüglich an unseren Kundendienst. Nur so können weitere Schäden am Gerät und Gefahren für den Benutzer vermieden werden.

Konformitätserklärung

 Hiermit erklärt digi-tech gmbh, dass der Funkanlagentyp Funkgesteuerte Projektionsuhr, 722744, 4-AH1022-1-3 der Richtlinie RED 2014/53/EU,

Artikel 10 (8), der RoHS-Richtlinie und der ErP-Richtlinie entspricht.

Ihre Bedienungsanleitung und Konformitätserklärung können Sie hier herunterladen:

www.digi-tech-gmbh.com/downloads

Dann klicken Sie auf die Lupe  und geben Sie die Artikelnummer 4-AH1022 ein.

Allgemeine Sicherheitshinweise

Hinweiserklärung

Die folgenden Symbole und Signalwörter werden in dieser Betriebsanleitung verwendet.



- Dieses Signalsymbol/-wort bezeichnet eine Gefährdung mit einem hohen Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, den Tod oder eine schwere Verletzung zur Folge hat.



- Dieses Signalsymbol/-wort bezeichnet eine Gefährdung mit einem mittleren Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, den Tod oder eine schwere Verletzung zur Folge haben kann.



- Dieses Signalsymbol/-wort bezeichnet eine Gefährdung mit einem niedrigen Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, eine geringfügige oder mäßige Verletzung zur Folge haben kann.



- Dieses Signalwort kennzeichnet wichtige Informationen.



Erstickungsgefahr!

Kinder können sich in der Verpackungsfolie verfangen und ersticken.

- Halten Sie Kinder von der Verpackungsfolie fern.

Dieses Produkt enthält verschluckbare Kleinteile, an denen Kinder ersticken können

- Halten Sie Kinder unter 3 Jahren vom Produkt fern.
- Halten Sie das Steckernetzteil von Kindern fern. Es besteht Gefahr durch Strangulation.



VORSICHT!

Explosions-/Brand-/Gesundheitsgefahr!

Unsachgemäßer Umgang mit Batterien kann zum Auslaufen von Elektrolyt oder zur Explosion führen.

- Legen Sie die Batterie/den Akku stets polrichtig ein.
- Versuchen Sie niemals, die Batterie wieder aufzuladen, kurzzuschließen oder zu öffnen.
- Sollte die Batterie doch einmal ausgelaufen sein, vermeiden Sie Kontakt mit Haut, Augen und Schleimhäuten.
- Bei Kontakt mit Batteriesäure die betroffenen Stellen mit reichlich klarem Wasser spülen und umgehend einen Arzt aufsuchen.
Benutzen Sie Handschuhe!
- Entfernen Sie die erschöpfte Batterie umgehend aus dem Gerät, es besteht erhöhte Auslaufgefahr.
- Werfen Sie niemals die Batterie ins Feuer, da diese eventuell explodieren kann.

Sicherheitshinweise für das Steckernetzteil



GEFAHR!

Gefahr durch Stromschlag!

Unsachgemäßer Umgang, schadhafter Anschluss oder zu hohe Netzspannung können zu einem Stromschlag führen. Überprüfen Sie, ob die Angaben auf dem Typenschild mit der Netzspannung der Steckdose übereinstimmen.

- Benutzen Sie ausschließlich ein SELV-Netzteil.
Safety Extra Low Voltage beschreibt eine Spannung, die so niedrig gewählt ist, dass beim direkten Berühren sowohl bei bestimmungsgemäßigem Betrieb als auch bei einem einzelnen Fehler keine Gefahr durch zu hohe Körperströme besteht.
- Wenn das Produkt oder das Steckernetzteil defekt ist oder Schäden aufweist, nehmen Sie sie nicht in Benutzung.
- Ziehen Sie nie das Steckernetzteil am Kabel aus der Steckdose.
- Wenn eine Störung auftritt, schalten Sie das Produkt aus und entfernen Sie das Steckernetzteil aus der Steckdose.
- Öffnen Sie nie das Gehäuse vom Produkt oder vom Steckernetzteil.

- Wenn das Steckernetzteil beschädigt ist, ersetzen Sie es nur mit einem typgleichen Steckernetzteil, wenden Sie sich an unser Serviceteam.
- Wenn Sie das Produkt längere Zeit nicht benutzen, trennen Sie es vom Stromnetz.
- Stecken Sie keine Gegenstände in Geräteöffnungen. Si könnten spannungsführende Teile berühren, da sonst die Gefahr eines elektrischen Stromschlages besteht.
- Die Netzsteckdose muss immer leicht erreichbar sein, damit Sie im Notfall dass Steckernetzteil schnell ziehen können.
- Verlegen Sie das Kabel des Steckernetzteils so, dass es nicht zur Stolperfalle wird. Das Kabel des Steckernetzteils darf nicht geknickt oder gequetscht werden.
- Halten Sie das Kabel des Steckernetzteils von heißen Oberflächen und scharfen Kanten fern.
- Nehmen Sie keine Veränderungen an dem Produkt und Steckernetzteil vor.
- Stellen Sie das Produkt nicht in feuchten Innenräumen (Bad, Sauna o. ä.) auf.
- Greifen Sie nicht nach Elektrogeräten, die ins Wasser gefallen sind.
- Tauchen Sie das Produkt und das Steckernetzteil nie ins Wasser oder andere Flüssigkeiten.
- Fassen Sie das Produkt und das Steckernetzteil nicht mit nassen Händen an.

Lagerung

Wird das Gerät über eine längere Zeit nicht verwendet, entnehmen Sie die Batterien und bewahren Sie das Gerät, gereinigt und vor Sonnenlicht geschützt, an einem trockenen, kühlen Ort, bestenfalls in der Originalverpackung, auf.

Inbetriebnahme

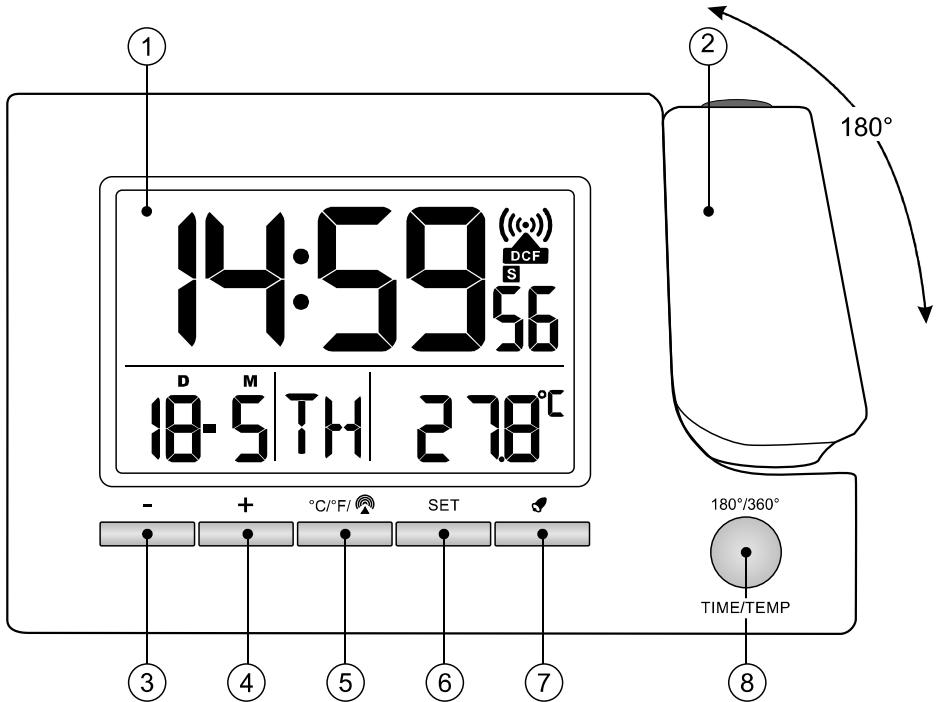
Das Produkt sicher aufstellen

Stellen Sie das Produkt auf eine feste, ebene Oberfläche. Das Produkt ist nicht für den Betrieb in Räumen mit hoher Luftfeuchtigkeit (z. B. Badezimmer) ausgelegt. Achten Sie darauf, dass:

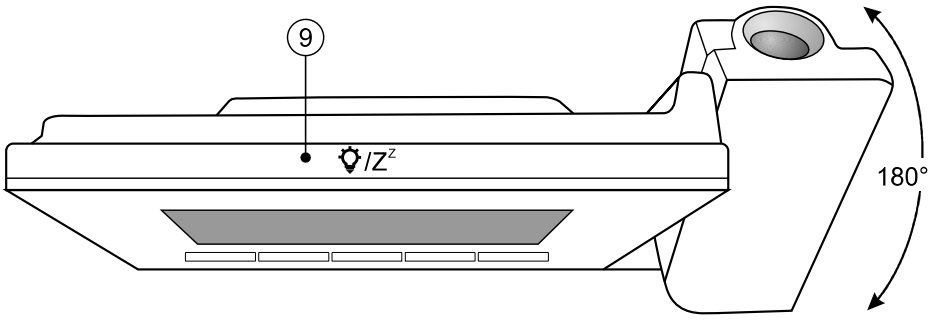
- keine direkten Wärmequellen (z. B. Heizungen) auf das Produkt wirken;
- kein direktes Sonnenlicht auf das Produkt trifft;
- der Kontakt mit Spritz- und Tropfwasser vermieden wird (stellen Sie keine mit Flüssigkeiten gefüllten Gegenstände, z. B. Vasen, auf oder neben das Produkt);
- das Produkt nicht in unmittelbarer Nähe von Magnetfeldern (z. B. Lautsprechern) steht;
- keine Fremdkörper eindringen;
- Kerzen und andere offene Flammen zu jeder Zeit vom Produkt ferngehalten werden müssen, um das Ausbreiten von Feuer zu verhindern;
- Schützen Sie empfindliche Oberflächen.



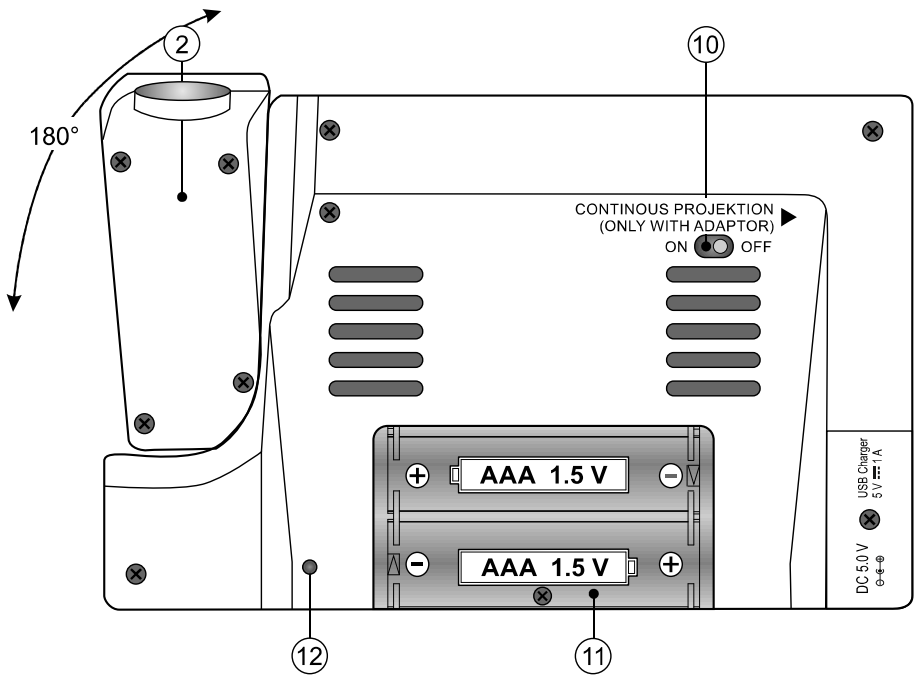
Bedienfelder



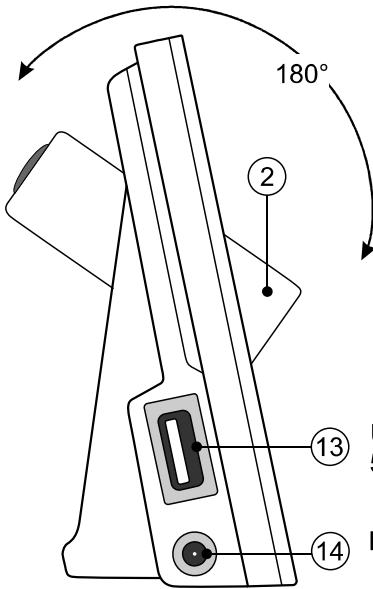
1	Display	5	°C / °F, Funk-RESET
2	Projektionsarm	6	Einstellung, Alarm, Zweite Zeit, SET-Taste
3	-, Runter-Taste, Wochentag / Kalenderwoche	7	Alarm 1 und 2 an / aus
4	+, Hoch-Taste, 12 / 24 h-Anzeige	8	Projektion: 180° / 360°, Zeit / Temperatur



9	Licht-/Projektions-/Snooze-Taste
----------	----------------------------------



10	Dauerprojektion an/aus (nur mit angeschlossenem Steckernetzteil möglich)	
11	Batteriefach	12
		Alarmton-Lautsprecher



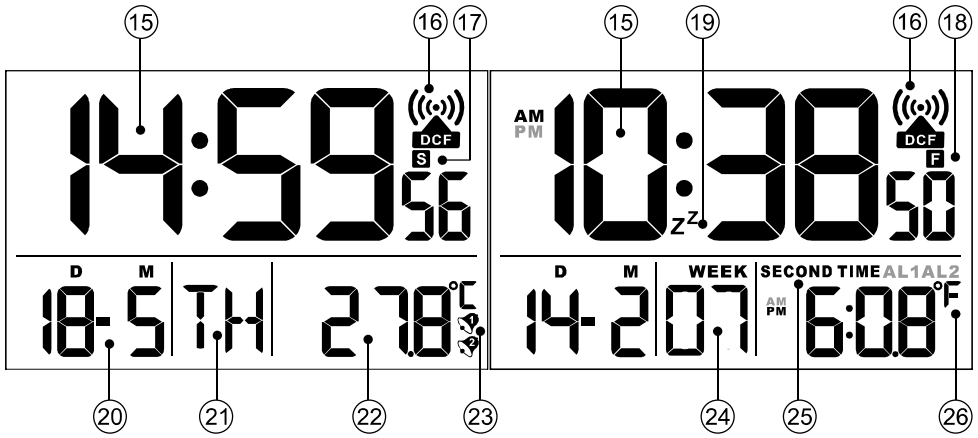
13 USB Charger
5 V 1 A

13	USB-Anschluss
----	---------------

14 DC 5.0 V


14	Steckernetzteilanschluss
----	--------------------------

Display



15	Uhrzeit	21	Wochentag
16	Funksymbol	22	Temperatur °C
17	Sommerzeit	23	Alarm an
18	Zeitzone	24	Kalenderwoche
19	Snooze-Symbol, Snooze aktiv	25	Zweite Zeit
20	Datum	26	Temperatur °F


Bedienung

1. Ziehen Sie die Schutzfolie vom Display **1** des Produktes ab.
2. Öffnen Sie das Batteriefach **11** auf der Rückseite des Gerätes und setzen Sie zwei 1,5 V AAA R03/LR03 Batterien **polrichtig** ein.
3. Schließen Sie das Batteriefach **11** wieder.
Nach dem Einsetzen der Batterien startet automatisch der Empfang des Funksignals. Es ertönt ein Signalton. Das Funksymbol  **16** blinkt im Display. Dieser Vorgang kann 3-10 Minuten dauern.


HINWEIS!


Bitte bewegen Sie das Produkt während des Empfangsvorgangs nicht.

Das Produkt synchronisiert die interne Uhrzeit täglich von 01:00 bis 04:00 zu jeder vollen Stunde. Sollte der Empfangsversuch nicht erfolgreich sein, wird er um 05:00 und 06:00 wiederholt. Wenn der Empfang des Zeitsignals erfolglos bleibt, stellen Sie die Zeit manuell ein (siehe Grundeinstellung).

Bei erfolgreichem Empfang erscheint das Funksymbol  **16** permanent und es stellen sich automatisch die Uhrzeit **15**, Datum **20** und Wochentag **21** ein. Während der Sommerzeit erscheint **S 17** auf dem Display links unter dem Funksymbol.

Funkempfang neu starten

Sie können manuell den Funkempfang neustarten, indem Sie °C/°F/  **5** für ca. 2 Sekunden gedrückt halten.

Das Funksymbol  **16** blinkt im Display. Dieser Vorgang kann 3-10 Minuten dauern.

War der Funkempfang erfolglos, muss die Uhrzeit manuell eingestellt werden (siehe Grundeinstellung).

Schnelleinstellung

Bei der Einstellung von numerischen Werten können Sie durch Drücken und Halten der jeweiligen Tasten die Schnelleinstellung verwenden.

Zeitzone

- Drücken und halten Sie **+ 4** für ca. 2 Sekunden, um zwischen der Mitteleuropäischen Zeit und Ihrer eingestellten Zeitzone **F 18** zu wählen.

Zeitzone einstellen

Befinden Sie sich in einem Land in dem die aktuelle Uhrzeit trotz DCF77-Signal abweicht, nutzen Sie die Zeitzonenanpassung, um Ihr Produkt in einer anderen



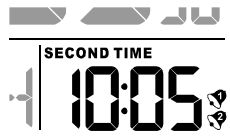
Zeitzone als der Standardeinstellung (UTC + 1 = Mitteleuropäische Zeit) zu verwenden.

1. Drücken und halten Sie **SET 6** in der Anzeige der Zeitzone **F 18** für ca. 2 Sekunden. Die Stunden blinken und können mit **+ 4** oder **- 3** eingestellt werden.
2. Bestätigen Sie Ihre Eingabe durch drücken auf **SET 6**.
3. Führen Sie anschließend einen Neustart durch.
Ihr Produkt empfängt weiterhin das DCF77-Funksignal, zeigt aber die geänderte Uhrzeit (z. B. 1 Stunde weniger) an.


Zweite Zeit

Sie können eine zweite Zeit einstellen.


1. Drücken Sie 3 x kurz **SET 6** bis Sie in der Anzeige der zweiten Zeit **25** sind.
2. Drücken und halten Sie **SET 6** für ca. 2 Sekunden, die Stunden blinken und können mit **+ 4** oder **- 3** eingestellt werden.
3. Bestätigen Sie Ihre Eingabe durch Druck auf **SET 6**. Stellen Sie auf die gleiche Weise die Minuten ein.




Funkempfang ausschalten

Sie können manuell das Funksignal ausschalten, indem Sie **°C/°F/**  **5** für ca. 2 Sekunden gedrückt halten.

Das Funksymbol  **16** blinkt im Display.

Drücken und halten Sie erneut **°C/°F/**  **5** für ca. 2 Sekunden.

Das Funksymbol  **16** erlischt im Display.



Empfangsstörung

Das DCF77 Funksignal wird aus der Nähe von Frankfurt am Main gesendet und kann bis zu ca. 2000 km im Radius um Frankfurt am Main empfangen werden. Allerdings gibt es einige Störquellen, die den Empfang erheblich behindern können. Falls Ihr Produkt das Funksignal nicht richtig empfängt, stellen Sie das Produkt an einem anderen Platz auf und beachten Sie, dass es in der Nähe vom Computer, Telefon, Radio und TV zu elektromagnetischen Strahlungen kommen kann, die den Empfang des DCF77 Funksignals stören können. Weitere Störquellen für den Empfang des Funksignals können starke Gebäudedämmungen (metallische Bauelemente), hohe Berge oder atmosphärische Störungen sein. Ersetzen Sie ggf. die Batterien.

Grundeinstellung

Sie können folgende Einstellungen vornehmen: Jahr, Monat, Tag, Stunden und Minuten.

1. Drücken und halten Sie **SET 6** in der Normalanzeige für ca. 2 Sekunden. Das Jahr blinkt und kann mit **+ 4** oder **- 3** eingestellt werden.
2. Bestätigen Sie Ihre Eingabe durch Druck auf **SET 6**.

3. Stellen Sie auf die gleiche Weise den Monat, den Tag, die Stunden und die Minuten ein.

Wochentage / Kalenderwoche

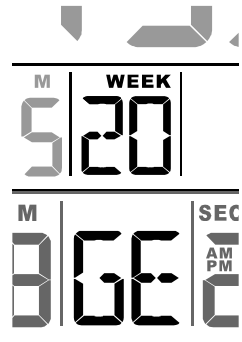
Drücken Sie - **3**, um zwischen der Anzeige der Wochentage **21** oder der Kalenderwoche **24** zu wählen.

Sprache der Wochentage


Sie können folgende Sprachen einstellen:

GE - deutsch, FR - französisch, IT - italienisch, SP - spanisch und EN - englisch.


1. Drücken und halten Sie - **3** in der Normalanzeige. Die Sprachen wechseln automatisch GE, FR, IT, SP, EN und wiederholen sich.
2. Lassen Sie die Taste bei der gewünschten Sprache los.



Temperaturanzeige


Drücken Sie °C/°F/  **5**, um die Temperatureinheit Celsius (°C) **22** oder Fahrenheit (°F) **26** zu wählen.

Licht

Berühren Sie  / **Z** **9** oben auf dem Gehäuse und die Projektion und die Display-Beleuchtung sind kurzzeitig aktiviert.

Projektion

Kurzzeitige Projektion

Berühren Sie bei Ertönen des Alarms  / **Z** **9** oben auf dem Gehäuse. Die Projektion und die Display-Beleuchtung sind kurzzeitig aktiviert.

Dauerhafte Projektion

HINWEIS!

Für eine dauerhafte Projektion müssen die Batterien eingelegt und das Produkt mit dem Steckernetzteil an eine externe Stromquelle angeschlossen sein.



Stellen Sie den Ein-/Ausschalter **10** auf der Rückseite des Produktes auf „ON“ und richten Sie den schwenkbaren Projektionsarm aus.

Projektion ändern

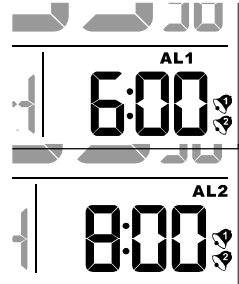
Sie können zwischen der Zeit- oder die Temperaturanzeige umschalten indem Sie für ca. 2 Sekunden **180°/360° ZEIT/TEMP 8** gedrückt halten.

Stehen die Ziffern auf dem Kopf drücken Sie kurz **180°/360° ZEIT/TEMP 8** und die Ziffern drehen sich um 180°.








Weckalarm

Das Produkt verfügt über 2 Weckzeiten, Alarm 1 – **AL1**  und Alarm 2 – **AL2** .

1. Drücken Sie kurz **SET 6**, um in den Einstellungsmodus **AL1** für Alarm 1 der Weckzeit zu wechseln.
2. Drücken und halten Sie **SET 6** für ca. 2 Sekunden, die Stunden von Alarm 1 **AL1** blinken auf dem Display.
3. Drücken Sie zum Einstellen **+ 4** oder **- 3** und bestätigen Sie die Einstellung durch Druck auf **SET 6**.
4. Stellen Sie auf die gleiche Weise die Minuten und die Weckzeit des zweiten Alarms **AL2** ein.





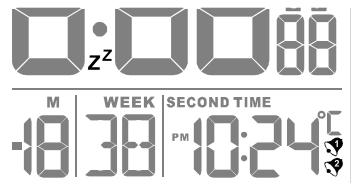
Weckalarm ein- und ausschalten

1. Drücken Sie in der Normalzeitanzeige  **7**, um den Alarm 1  einzuschalten.
2. Drücken Sie erneut  **7**, um den Alarm 2  einzuschalten,
3. Drücken Sie wiederholt  **7**, um beide Alarmer  einzuschalten,
4. Drücken Sie nochmals  **7**, um die Alarmer auszuschalten.

Der Alarm ertönt zur eingestellten Zeit und erhöht 3 x alle 20 Sekunden seine Frequenz. Wird der Alarm nicht ausgeschaltet, schaltet er sich selbständig nach 3 Minuten ab.

Schlummerfunktion (SNOOZE)

Berühren Sie bei Ertönen des Alarms  **Z^z 9** oben auf dem Gehäuse. Die Projektion und die Display-Beleuchtung sind kurzzeitig aktiviert, es blinken **Z^z 19** und das Glockensymbol  **23** im Display, der Alarm wird vorübergehend deaktiviert und ertönt nach ca. 4 Minuten erneut.



USB-Anschluss

Ihr Produkt verfügt über einen USB-Anschluss **13**, damit Sie ein externes Gerät (z. B. Smartphone) aufladen können. Zum Aufladen muss das Produkt mit dem Steckernetzteil an eine externe Stromquelle angeschlossen sein.

HINWEIS!

Benutzen Sie das USB-Kabel Ihres externen Gerätes.

Reinigung



GEFAHR!

Gefahr durch Stromschlag!



Ziehen Sie das Steckernetzteil aus der Netzsteckdose, bevor Sie das Gerät reinigen.

Das Gerät darf keiner Feuchtigkeit ausgesetzt werden, vermeiden Sie Tropf- und Spritzwasser.

Reinigen Sie das Produkt mit einem weichen, trockenen, fusselfreien Tuch, wie es z. B. zur Reinigung von Brillengläsern verwendet wird.

Beschädigungsgefahr!

- Unsachgemäße Reinigung kann das Produkt beschädigen.
- Tauchen Sie das Produkt nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten.
- Verwenden Sie keine aggressiven Reinigungsmittel, Bürsten mit Metall- oder Nylonborsten, sowie keine scharfen oder metallischen Reinigungsgegenstände wie; Messer, harte Spachtel und dergleichen. Diese können die Oberflächen beschädigen.

Entsorgung

Entsorgung des Produktes

(Anwendbar in der Europäischen Union und anderen europäischen Staaten mit Systemen zur getrennten Sammlung von Wertstoffen).



Das Symbol mit der durchgestrichenen Mülltonne bedeutet, dass Elektro- und Elektronikgeräte nicht zusammen mit dem Hausmüll entsorgt werden dürfen. Verbraucher sind gesetzlich dazu verpflichtet, Elektro- und

Elektronikgeräte am Ende ihrer Lebensdauer einer vom unsortierten Siedlungsabfall getrennten Erfassung zuzuführen. Auf diese Weise wird eine umwelt- und ressourcenschonende Verwertung sichergestellt.

Batterien und Akkumulatoren, die nicht fest vom Elektro- oder Elektronikgerät umschlossen sind und zerstörungsfrei entnommen werden können, sind vor der Abgabe des Geräts an einer Erfassungsstelle von diesem zu trennen und einer vorgesehenen Entsorgung zuzuführen. Das Gleiche gilt für Lampen, die zerstörungsfrei aus dem Gerät entnommen werden können.

Elektro- und Elektronikgerätebesitzer aus privaten Haushalten können diese bei den Sammelstellen der öffentlich-rechtlichen Entsorgungsträger oder bei den von den Herstellern bzw. Vertriebern eingerichteten Sammelstellen unentgeltlich abgeben.

Bitte geben Sie das Altgerät in Ihrer Hofer-Filiale zurück.

Rücknahmepflichtig sind Händler mit einer Verkaufsfläche von mindestens 400 m² für Elektro- und Elektronikgeräte.

Das Gleiche gilt für Lebensmittelhändler mit einer Gesamtverkaufsfläche von mindestens 800 m², sofern sie dauerhaft oder mehrmals im Jahr Elektro- und Elektronikgeräte anbieten. Ebenso rücknahmepflichtig sind Fernabsatzhändler mit einer Lagerfläche von mindestens 400 m² für Elektro- und Elektronikgeräte oder einer Gesamtlagerfläche von mindestens 800 m². Generell haben Vertrieber die Pflicht, die unentgeltliche Rücknahme von Altgeräten durch geeignete Rücknahmemöglichkeiten in zumutbarer Entfernung zu gewährleisten.

Verbraucher haben die Möglichkeit zur unentgeltlichen Abgabe eines Altgeräts bei einem rücknahmepflichtigen Vertrieber, wenn sie ein gleichwertiges Neugerät mit einer im Wesentlichen gleichen Funktion erwerben. Diese Möglichkeit besteht auch bei Lieferungen an einen privaten Haushalt. Im Fernabsatzhandel beschränkt sich die Möglichkeit einer unentgeltlichen Abholung bei Erwerb eines Neugeräts auf Wärmeüberträger, Bildschirmgeräte und Großgeräte, die mindestens eine Außenkante mit einer Länge von mehr als 50 cm besitzen. Der Vertrieber hat den Verbraucher bei Abschluss des Kaufvertrags bezüglich einer entsprechenden Rückgabeabsicht zu befragen. Abgesehen davon können Verbraucher bis zu drei Altgeräte einer Geräteart bei einer Sammelstelle eines Vertriebers unentgeltlich abgeben, ohne dass dies an den Erwerb eines Neugeräts geknüpft ist. Allerdings dürfen die Kantenlängen der jeweiligen Geräte 25 cm nicht überschreiten.

Elektro- und Elektronikgeräte der Informations- und Kommunikationstechnik, wie zum Beispiel Computer oder Smartphones, enthalten häufig personenbezogene Daten. Verbraucher sind selbst dafür verantwortlich, diese vor der Abgabe der Geräte zu löschen.

Verbraucher sind dazu angehalten, Maßnahmen zur Abfallvermeidung zu ergreifen. In Bezug auf Elektro- und Elektronikgeräte sind das eine Verlängerung ihrer Lebensdauer durch Reparatur defekter Geräte und die Veräußerung funktionstüchtiger gebrauchter Geräte anstelle ihrer Zuführung zur Entsorgung.

Entsorgung der Batterien

Das nebenstehende Symbol bedeutet, dass Batterien und Akkus nicht zusammen mit dem Hausmüll entsorgt werden dürfen.



Verbraucher sind gesetzlich verpflichtet, alle Batterien und Akkus, egal, ob sie Schadstoffe, wie: Cd = Kadmium, Hg = Quecksilber, Pb = Blei enthalten oder nicht, bei einer Sammelstelle ihrer Gemeinde/ihrer Stadtteils oder im Handel abzugeben, damit sie einer umweltschonenden Entsorgung sowie einer Wiedergewinnung von wertvollen Rohstoffen wie z. B. Kobalt, Nickel oder Kupfer zugeführt werden können.

Die Rückgabe von Batterien und Akkus ist unentgeltlich.



WARNUNG!

Umwelt- und Gesundheitsschäden!

Einige der möglichen Inhaltsstoffe wie Quecksilber, Cadmium und Blei sind giftig und gefährden bei einer unsachgemäßen Entsorgung die Umwelt. Schwermetalle z. B. können gesundheitsschädigende Wirkungen auf Menschen, Tiere und Pflanzen haben und sich in der Umwelt sowie in der Nahrungskette anreichern, um dann auf indirektem Weg über die Nahrung in den Körper zu gelangen.



WARNUNG!

Explosionsgefahr!

Bei lithiumhaltigen Altbatterien (Li = Lithium) besteht hohe Brandgefahr. Daher muss auf die ordnungsgemäße Entsorgung von lithiumhaltigen Altbatterien und -akkus besonderes Augenmerk gelegt werden. Bei falscher Entsorgung kann es außerdem zu inneren und äußeren Kurzschlüssen durch thermische Einwirkungen (Hitze) oder mechanische Beschädigungen kommen. Ein Kurzschluss kann zu einem Brand oder einer Explosion führen und schwerwiegende Folgen für Mensch und Umwelt haben.

Kleben Sie daher bei lithiumhaltigen Batterien und Akkus vor der Entsorgung die Pole ab, um einen äußeren Kurzschluss zu vermeiden.

Batterien und Akkus, die nicht fest im Gerät verbaut sind, müssen vor der Entsorgung entfernt und separat entsorgt werden.

Batterien und Akkus bitte nur in entladene Zustand abgeben!

Verwenden Sie wenn möglich Akkus anstelle von Einwegbatterien.

Batterie-Kennzeichnung mit:

Cd = Kadmium, Hg = Quecksilber, Pb = Blei, Li = Lithium

Entsorgung der Produktverpackung



Die Produktverpackung besteht aus recyclingfähigen Materialien.

Entsorgen Sie diese umweltgerecht über die eingerichteten Sammelsysteme.



Entsorgen Sie die Verpackung sortenrein.

Geben Sie Pappe und Karton zum Altpapier, Folien in die Wertstoffsammlung.



Dieses Symbol zeigt, wie Sie die Verpackungsmaterialien zur Entsorgung richtig trennen.

Entsorgen Sie Verpackungen aus Papier in die Altpapier-Tonne und Verpackungen aus Kunststoff, Metall oder Verbundmaterialien in die Gelbe Tonne.



Beachten Sie die Kennzeichnung der Verpackungsmaterialien bei der Abfalltrennung, diese sind gekennzeichnet mit Abkürzungen (a) und Nummern (b) mit folgender Bedeutung:

1-7: Kunststoffe; 20-22: Papier und Pappe; 80-98: Verbundstoffe.

digi-tech gmbh
Valterweg 27A
65817 Eppstein
Deutschland



Table des matières

Généralités.....	20
Lire et conserver la notice d'utilisation	20
Utilisation conforme.....	20
Explication des symboles.....	21
Contenu de l'emballage	21
Données techniques.....	21
Radio-réveil à projection.....	21
Bloc d'alimentation	22
Déclaration de conformité.....	22
Consignes générales de sécurité	23
Explication des consignes	23
Risque d'étouffement !	23
Risque d'explosion / d'incendie / risque pour la santé !	24
Consignes de sécurité pour le bloc d'alimentation.....	24
Risque de choc électrique !	24
Stockage.....	25
Mise en marche.....	25
Poser l'appareil de manière sécurisée	25
Boutons de commande	26
Écran	28
Fonctionnement	29
Redémarrer la réception radio.....	29
Réglage rapide.....	29
Fuseau horaire	29
Régler le fuseau horaire	29
Deuxième heure.....	30
Désactiver la réception radio	30
Problème de réception.....	30
Réglage de base	30
Jours de la semaine/semaine calendaire.....	31
Langue des jours de la semaine.....	31
Affichage de la température	31
Lumière.....	31
Projection	31
Projection temporaire	31
Projection continue.....	31
Modifier la projection	32
Alarme de réveil	32
Activer et désactiver l'alarme de réveil.....	32
Fonction de répétition de l'alarme (SNOOZE)	32
Port USB.....	32
Nettoyage	33
Élimination	34
Élimination de l'appareil	34
Élimination des piles.....	35
Élimination de l'emballage de l'appareil	36

Généralités

Lire et conserver la notice d'utilisation



La notice d'utilisation fait partie intégrante du radio-réveil à projection (ci-après simplement dénommé « appareil »). Elle comporte des consignes importantes pour la sécurité, l'utilisation et l'élimination.

Lisez attentivement et entièrement la notice d'utilisation, en particulier les consignes de sécurité, avant d'utiliser l'appareil. Le non-respect de cette notice d'utilisation peut entraîner de graves blessures ou endommager l'appareil.

Conservez soigneusement la notice d'utilisation. Si vous remettez l'appareil à des tiers, assurez-vous qu'il soit accompagné de cette notice d'utilisation.

Cette notice d'utilisation est également disponible au format PDF. Contactez le service client : support@inter-quartz.de.

Utilisation conforme

- Si vous utilisez l'appareil de manière incorrecte, vous pouvez l'endommager.
- Ne placez l'appareil que dans des espaces intérieurs secs.
- Protégez l'appareil des températures extrêmes et de la poussière.
- Ne laissez pas tomber l'appareil, ne l'exposez pas aux coups et aux chocs et n'exercez aucune pression sur l'appareil.
- N'exposez pas l'appareil à des changements brusques de température, car de la condensation pourrait se former et endommager le mécanisme.
- L'appareil est conçu exclusivement pour l'affichage de l'heure et le réveil.
- Il n'est pas destiné à un usage commercial.
- Utilisez l'appareil uniquement comme indiqué dans cette notice d'utilisation. Toute autre utilisation ou modification est considérée comme non conforme et peut entraîner des dommages.
- Le fabricant décline toute responsabilité en cas de dommages causés par une utilisation non conforme ou inappropriée.

Explication des symboles

Les symboles suivants apparaissent sur l'emballage, sur l'appareil ou dans la notice d'utilisation.



Il y a un risque de choc électrique !



Utilisation uniquement dans des espaces intérieurs secs !



Sigle permettant de reconnaître les appareils conformes à toutes les réglementations communautaires applicables dans l'Espace économique européen.



À lire attentivement !



Classe de protection II, pour les appareils électriques à basse tension de protection



Appareil avec polarité positive




Appareil alimenté en courant continu

Contenu de l'emballage




- 1 x Radio-réveil à projection
- 1 x Adaptateur secteur, Modèle : YJTH05
- 2 x piles 1,5 V AAA LR03
- 1 x Notice d'utilisation
- 1 x Carte de garantie

Données techniques

Radio-réveil à projection


- Heure selon émetteur DCF77
- Dimensions : env. 145 x 95 x 40 mm
- Poids : env. 150 g (sans les piles)
- Entrée : 1,5 V AAA R03/LR03 x 2 = 3 V
- Conditions climatiques pour le stockage : -10 °C - 60 °C
- Fonctionne avec deux piles 1,5 V AAA R03/LR03 –
-  Marquage pour tension continue
- Fonctionnement avec bloc d'alimentation, modèle : YJTH05

Bloc d'alimentation


- Modèle : YJTH05
- Fabricant : Putian Yijia Electronic Co.,Ltd.
- Dimensions : env. 40 x 75 x 28 mm
- Poids : env. 100 g
- Longueur du câble : env. 1,5 m
- Entrée : 100-240 V, 50/60 Hz, 0,3 A max
- Sortie : 5,0 V  1,0 A, 5 W 
- Consommation électrique hors charge : 0,09 W
- Classe de protection : II 
- Indice de protection : IP20
- Plage de température de fonctionnement : 0 °C - 40 °C
- Conditions climatiques pour le stockage : 0 °C - 60 °C

Si le contenu de l'emballage est incomplet ou si l'appareil est endommagé, veuillez contacter immédiatement notre service clientèle. C'est la seule manière d'éviter d'autres dommages à l'appareil et des dangers pour l'utilisateur.

Déclaration de conformité

 Par la présente, digi-tech gmbh déclare que le type d'appareil radiocommandé Horloge à projection radiocommandée, 722744, 4-AH1022-1-3 est conforme à la directive RED 2014/53/UE, article 10 (8), à la directive RoHS et à la directive ErP.

Vous pouvez télécharger la notice d'utilisation et la déclaration de conformité ici : www.digi-tech-gmbh.com/downloads

Cliquez ensuite sur la loupe  et saisissez le numéro d'article 4-AH1022.

Consignes générales de sécurité

Explication des consignes

Les symboles et mots d'avertissement suivants sont utilisés dans cette notice d'utilisation.



Ce symbole/mot d'avertissement indique un danger présentant un haut niveau de risque qui peut entraîner la mort ou une blessure grave s'il n'est pas évité.



Ce symbole/mot d'avertissement signale un danger de risque moyen qui, s'il n'est pas évité, peut entraîner la mort ou une blessure grave.



Ce symbole/mot d'avertissement signale un danger de risque faible qui, s'il n'est pas évité, peut entraîner des blessures légères ou modérées.

• Ce mot d'avertissement indique des informations importantes.

REMARQUE !



ATTENTION !

Risque d'étouffement !

Les enfants peuvent se prendre dans le film d'emballage et s'y étouffer.

- Tenez les enfants à distance du film d'emballage.

Cet appareil contient de petites pièces qui peuvent être avalées et provoquer un étouffement chez les enfants

- Tenez les enfants de moins de 3 ans à distance de l'appareil.
- Gardez le bloc d'alimentation hors de portée des enfants. Il existe un risque de strangulation.



ATTENTION !

Risque d'explosion / d'incendie / risque pour la santé !

Une mauvaise manipulation des piles peut entraîner une fuite d'électrolyte ou une explosion.

- Insérez toujours les piles, qu'elles soient rechargeables ou non, en respectant la polarité.
- Ne tentez pas de recharger, court-circuiter ou d'ouvrir les piles.
- En cas de fuite de la pile, évitez tout contact avec la peau, les yeux et les muqueuses.
- En cas de contact avec l'acide de la pile, rincez abondamment à l'eau claire les zones touchées et consultez immédiatement un médecin.
Utilisez des gants !
- Retirez immédiatement les piles de l'appareil quand elles sont épuisées : il existe un risque accru de fuite.
- Ne jetez jamais les piles au feu car elles pourraient exploser.

Consignes de sécurité pour le bloc d'alimentation



DANGER !

Risque de choc électrique !

Une mauvaise manipulation, une connexion défectueuse ou une tension secteur trop élevée peuvent causer un choc électrique. Vérifiez que les informations sur la plaque signalétique correspondent à la tension secteur de la prise.

- Utilisez uniquement un bloc d'alimentation SELV.
Safety Extra Low Voltage décrit une tension choisie si basse qu'il n'y a pas de risque de courants corporels excessifs lors d'un contact direct, que ce soit lors d'un fonctionnement conforme ou d'un défaut individuel.
- Si l'appareil ou le bloc d'alimentation est défectueux ou endommagé, ne l'utilisez pas.
- Ne retirez jamais le bloc d'alimentation de la prise par le câble.
- En cas de dysfonctionnement, éteignez l'appareil et retirez le bloc d'alimentation de la prise.
- N'ouvrez jamais le boîtier de l'appareil ni celui du bloc d'alimentation.
- Si le bloc d'alimentation est endommagé, remplacez-le uniquement par un bloc d'alimentation de même type : contactez notre service après-vente.

- Si vous prévoyez de ne pas utiliser l'appareil pendant une longue période, débranchez-le du secteur.
- N'insérez aucun objet dans les ouvertures de l'appareil. Vous pourriez toucher des pièces sous tension, avec un risque de choc électrique.
- En cas d'urgence, la prise électrique doit rester facilement accessible pour vous permettre de débrancher rapidement le bloc d'alimentation.
- Disposez le câble du bloc d'alimentation de manière à éviter tout risque de trébuchement. Le câble du bloc d'alimentation ne doit pas être plié ou pincé.
- Tenez le câble du bloc d'alimentation à l'écart des surfaces chaudes et des arêtes vives.
- N'apportez aucune modification à l'appareil ou au bloc d'alimentation.
- N'installez pas l'appareil dans des espaces intérieurs humides (salle de bain, sauna, etc.).
- Ne touchez pas aux appareils électriques tombés dans l'eau.
- Ne plongez jamais l'appareil ou le bloc d'alimentation dans l'eau ni dans un autre liquide.
- Ne touchez pas l'appareil ou le bloc d'alimentation avec les mains mouillées.

Stockage

Si l'appareil n'est pas utilisé pendant une longue période, retirez la pile et rangez l'appareil, nettoyé et protégé de la lumière du soleil, dans un endroit sec et frais, idéalement dans son emballage d'origine.

Mise en marche

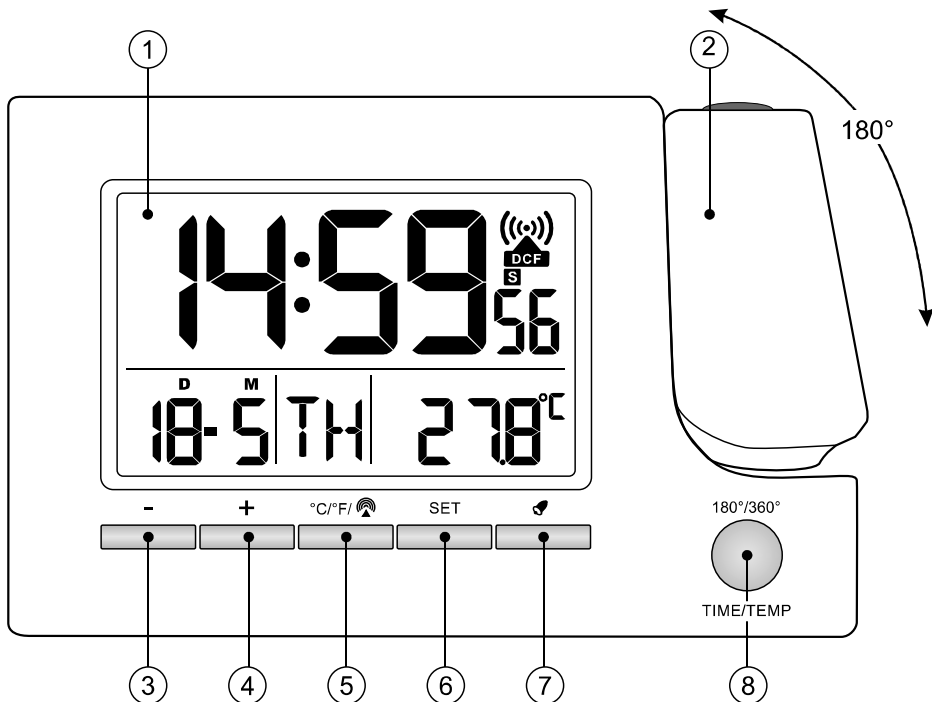
Poser l'appareil de manière sécurisée

Posez l'appareil sur une surface plane et stable. L'appareil n'est pas conçu pour une utilisation dans des pièces à taux d'humidité élevé (par ex. salle de bains).
 Veuillez à respecter les recommandations suivantes :

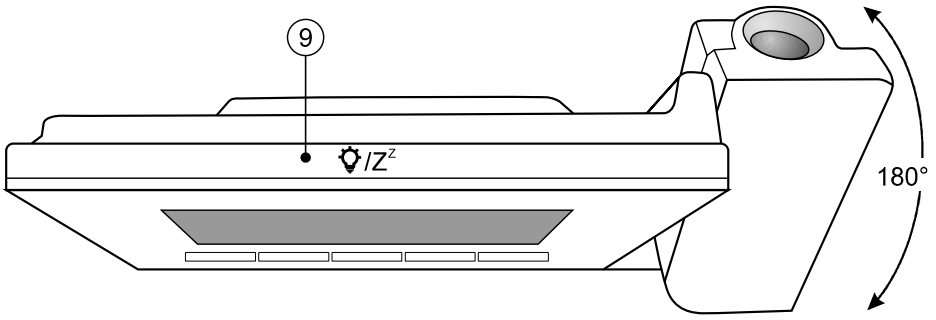


- Aucune source de chaleur directe (par ex. chauffage) ne doit impacter l'appareil ;
- L'appareil ne doit pas être exposé à la lumière directe du soleil ;
- Tout contact avec les projections d'eau et les gouttes d'eau doit être évité (ne placez aucun objet rempli de liquide, par exemple des vases, sur ou à proximité de l'appareil) ;
- L'appareil ne doit pas se trouver à proximité immédiate de champs magnétiques (par exemple des haut-parleurs) ;
- Aucun corps étranger ne doit être introduit dans l'appareil ;
- L'appareil doit toujours être tenu à l'écart des bougies et autres flammes nues afin d'éviter la propagation du feu ;
- Protégez les surfaces sensibles.

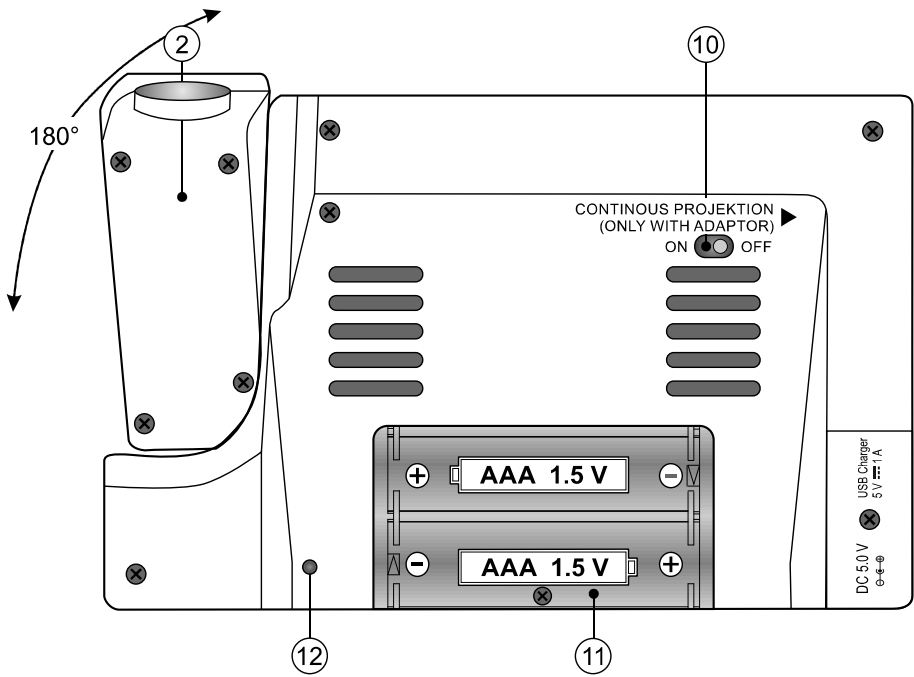
Boutons de commande



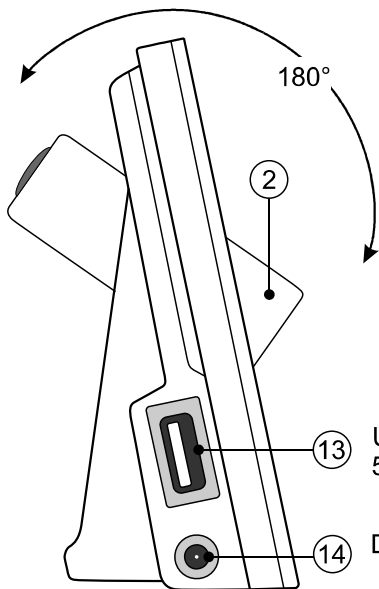
1	Écran	5	°C/°F, réinitialisation radio
2	Bras de projection	6	Réglage, alarme, Deuxième heure, bouton SET
3	-, bouton Bas, Jour de la semaine/semaine calendaire	7	Alarme 1 et 2 activée/désactivée
4	+, Bouton Haut, Affichage 12/24 h	8	Projection : 180°/360°, Heure/Température



9	Bouton lumière/projection/snooze
----------	----------------------------------



10	Projection continue activée/désactivée (uniquement possible avec le bloc d'alimentation branché)		
11	Compartiment à piles	12	Haut-parleur d'alarme



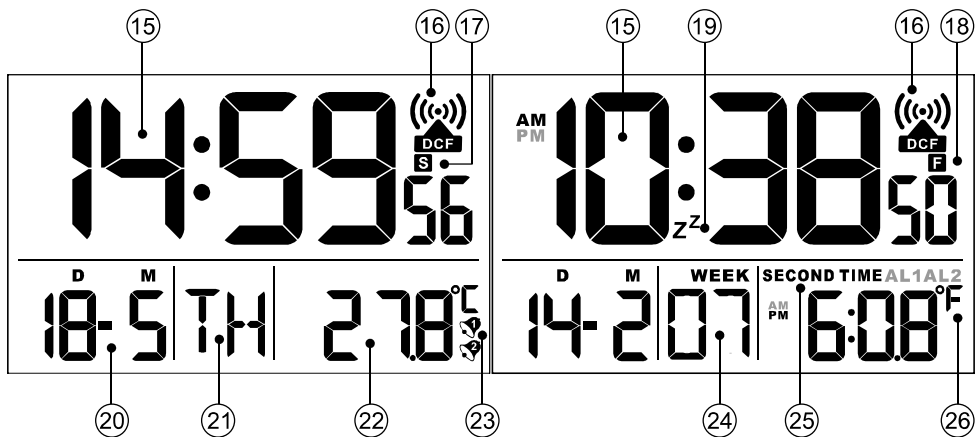
13 USB Charger
5 V \equiv 1 A

13	Port USB
----	----------

14 DC 5.0 V
 $\ominus \text{---} \oplus$


14	Connecteur pour le bloc d'alimentation
----	--

Écran



15	Heure	21	Jour de la semaine
16	Symbole radio	22	Température °C
17	Heure d'été	23	Alarme activée
18	Fuseau horaire	24	Semaine calendaire
19	Symbole Snooze, Snooze actif	25	Deuxième heure
20	Date	26	Température °F


Fonctionnement

- Retirez le film protecteur de l'écran **1** de l'appareil.
- Ouvrez le compartiment à piles **11** à l'arrière de l'appareil et insérez deux piles 1,5 V AAA R03/LR03 **en respectant la polarité**.
- Refermez le compartiment à piles **11**.
Après l'insertion des piles, la réception du signal radio démarre automatiquement. Un signal sonore retentit. Le symbole radio  **16** clignote à l'écran. Ce processus peut durer 3 à 10 minutes.


REMARQUE !


Ne déplacez pas l'appareil durant son fonctionnement.

L'appareil synchronise l'heure interne quotidiennement de 1 h 00 à 4 h 00 toutes les heures. Si la tentative de réception échoue, elle sera répétée à 5 h 00 et 6 h 00. Si la réception du signal radio échoue, réglez l'heure manuellement (voir réglage de base).

En cas de réception réussie, le symbole radio  **16** apparaît en permanence et l'heure **15**, la date **20** et le jour de la semaine **21** s'affichent automatiquement. Pendant l'heure d'été, **S 17** apparaît sur l'écran à gauche sous le symbole radio.

Redémarrer la réception radio

Vous pouvez redémarrer manuellement la réception radio en maintenant la touche **°C/°F**  **5** enfoncée pendant environ 2 secondes.

Le symbole radio  **16** clignote à l'écran. Ce processus peut durer 3 à 10 minutes. Si la réception radio a échoué, l'heure doit être réglée manuellement (voir réglage de base).

Réglage rapide

Lors du réglage des valeurs numériques, vous pouvez utiliser le réglage rapide en appuyant sur les touches respectives et en les maintenant enfoncées.

Fuseau horaire

- Appuyez et maintenez enfoncé **+ 4** pendant environ 2 secondes pour choisir entre l'heure d'Europe centrale et votre fuseau horaire réglé **F 18**.

Régler le fuseau horaire

Si vous vous trouvez dans un pays où l'heure actuelle diffère de l'heure du signal radio DCF77, utilisez le réglage du fuseau horaire pour utiliser votre appareil dans



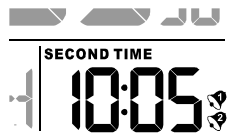
un fuseau horaire différent de celui du réglage standard (UTC+1 = heure d'Europe centrale).

4. Appuyez et maintenez enfoncé **SET 6** dans l'affichage du fuseau horaire **F 18** pendant environ 2 secondes. Les heures clignotent et peuvent être réglées avec **+ 4** ou **- 3**.
5. Confirmez votre saisie en appuyant sur **SET 6**.
6. Effectuez ensuite un redémarrage.
Votre appareil continue de recevoir le signal radio DCF77, mais affiche l'heure modifiée (par exemple 1 heure de moins).

Deuxième heure


Vous pouvez définir une deuxième heure.

4. Appuyez 3 fois brièvement sur **SET 6** jusqu'à ce que vous ayez **25** dans l'affichage de la deuxième heure.
5. Appuyez et maintenez **SET 6** enfoncé pendant environ 2 secondes, les heures clignotent et peuvent être réglées avec **+ 4** ou **- 3**.
6. Confirmez votre saisie en appuyant sur **SET 6**. Réglez les minutes de la même manière.



Désactiver la réception radio

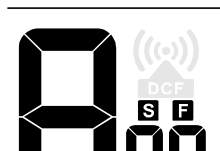
Vous pouvez désactiver manuellement le signal radio en maintenant

°C/°F/  **5** enfoncé pendant 2 secondes.

Le symbole radio  **16** clignote à l'écran.

Appuyez et maintenez à nouveau **°C/°F/**  **5** enfoncé pendant environ 2 secondes.

Le symbole radio  **16** s'éteint à l'écran.



Problème de réception

Le signal radio DCF77 est émis depuis les environs de Francfort-sur-le-Main et il peut être reçu jusqu'à environ 2 000 km dans un rayon autour de Francfort-sur-le-Main. Cependant, certaines sources d'interférences peuvent considérablement perturber la réception. Si votre appareil ne reçoit pas correctement le signal radio, placez l'appareil à un endroit différent et notez que des rayonnements électromagnétiques peuvent se produire à proximité des ordinateurs, téléphones, radios et téléviseurs, ce qui peut interférer avec la réception du signal radio DCF77. Une forte isolation du bâtiment (composants métalliques), des montagnes hautes ou des interférences atmosphériques peuvent être d'autres sources d'interférences pour la réception du signal radio. Remplacez les piles si nécessaire.

Réglage de base

Vous pouvez effectuer les réglages suivants : année, mois, jour, heures et minutes.

4. Appuyez et maintenez **SET 6** enfoncé pendant environ 2 secondes dans l'affichage normal. L'année clignote et peut être réglée avec **+ 4** ou **- 3**.

5. Confirmez votre saisie en appuyant sur **SET 6**.
6. Réglez de la même manière le mois, le jour, le format 12/24 heures, les heures et les minutes.

Jours de la semaine/semaine calendaire

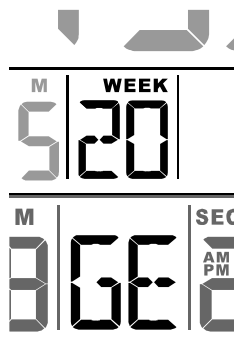
Appuyez sur - **3** pour choisir entre l'affichage des jours de la semaine **21** ou de la semaine calendaire **24**.

Langue des jours de la semaine


Vous pouvez définir les langues suivantes :

GE - allemand, FR - français, IT - italien, SP - espagnol et EN - anglais.


3. Appuyez et maintenez enfoncé - **3** dans l'affichage normal. Les langues se succèdent automatiquement GE, FR, IT, SP, EN et se répètent.
4. Relâchez le bouton sur la langue souhaitée.



Affichage de la température

Appuyez sur °C/°F/  **5** pour sélectionner l'unité de température Celsius (°C) **22** ou Fahrenheit (°F) **26**.

Lumière

Appuyez sur  / **Z** **9** en haut du boîtier et la projection et l'éclairage de l'écran seront temporairement activés.

Projection

Projection temporaire

Lorsque l'alarme retentit, appuyez sur  / **Z** **9** en haut du boîtier. La projection et l'éclairage de l'écran seront temporairement activés.

Projection continue

REMARQUE !

Pour une projection continue, les piles doivent être insérées et l'appareil doit être connecté à une source d'alimentation externe avec le bloc d'alimentation.



Réglez l'interrupteur marche/arrêt **10** à l'arrière de l'appareil sur « ON » et alignez le bras de projection pivotant.

Modifier la projection

Vous pouvez basculer entre l'affichage de l'heure ou de la température en maintenant **180°/360° HEURE/TEMP 8** enfoncées pendant env. 2 secondes.

Si les chiffres sont à l'envers, appuyez brièvement sur **180°/360° TEMPS/TEMP 8** et les chiffres tourneront de 180°.









Alarme de réveil

L'appareil dispose de 2 heures de réveil, alarme 1 – **AL1**  et alarme 2 – **AL2** .

- Appuyez brièvement sur **SET 6** pour passer en mode de réglage **AL1** pour l'heure de réveil de l'alarme 1.
- Appuyez et maintenez **SET 6** enfoncé pendant environ 2 secondes, les heures de l'alarme 1 **AL1** clignotent à l'écran.
- Pour le réglage, appuyez sur **+ 4** ou **- 3** et confirmez le réglage en appuyant sur **SET 6**.
- Réglez de la même manière les minutes et l'heure de réveil de la deuxième alarme **AL2**.






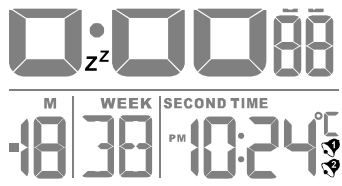
Activer et désactiver l'alarme de réveil

- Dans l'affichage de l'heure normale, appuyez sur  **7** pour activer l'alarme 1 .
- Appuyez à nouveau sur  **7** pour activer l'alarme 2 .
- Appuyez plusieurs fois sur  **7** pour activer les deux alarmes  .
- Appuyez à nouveau sur  **7** pour désactiver les alarmes.

L'alarme retentit à l'heure réglée et augmente sa fréquence 3 x toutes les 20 secondes. Si l'alarme n'est pas éteinte, elle s'éteint automatiquement au bout de 3 minutes.

Fonction de répétition de l'alarme (SNOOZE)

Lorsque l'alarme retentit, appuyez sur  **/Z^z 9** en haut du boîtier. La projection et l'éclairage de l'écran sont temporairement activés, le symbole **zz 19** et le symbole de la cloche   **23** clignotent à l'écran, l'alarme est temporairement désactivée et retentit à nouveau au bout d'environ 4 minutes.



Port USB

Votre appareil dispose d'un port USB **13** pour vous permettre de recharger un appareil externe (par exemple un smartphone). Pour la recharge, l'appareil doit être connecté à une source d'alimentation externe à l'aide du bloc d'alimentation.

REMARQUE !

Utilisez le câble USB de votre appareil externe.

Nettoyage



Risque de choc électrique !



Débranchez le bloc d'alimentation de la prise de courant avant de nettoyer l'appareil.

L'appareil ne doit pas être exposé à l'humidité, évitez les gouttes et les éclaboussures d'eau.

Nettoyez l'appareil avec un chiffon doux, sec et non pelucheux, comme celui utilisé pour nettoyer les verres de lunettes.

Risque de dommages !

- Un nettoyage incorrect peut endommager l'appareil.
- N'immergez pas l'appareil dans l'eau ou dans d'autres liquides.
- N'utilisez pas de détergents agressifs, de brosses à poils métalliques ou en nylon, ou d'objets de nettoyage tranchants ou métalliques, tels que des couteaux, des spatules dures ou d'autres objets similaires. Ils risquent d'endommager les surfaces.

Élimination

Élimination de l'appareil

(Applicable dans l'Union européenne et dans d'autres pays européens disposant de systèmes de collecte séparés pour les matériaux recyclables).



Le symbole avec la poubelle barrée signifie que les équipements électriques et électroniques ne doivent pas être jetés avec les ordures ménagères. Les consommateurs sont légalement tenus de remettre les équipements électriques et électroniques en fin de vie à une collecte séparée des déchets urbains non triés. De cette manière, un recyclage respectueux de l'environnement et des ressources est garanti.

Les piles et accumulateurs qui ne sont pas solidement fixés à l'équipement électronique ou électrique et qui peuvent être retirés sans risque de détérioration, doivent être séparés de l'appareil avant que celui-ci ne soit remis à un point de collecte. Ils doivent ensuite être jetés conformément aux dispositions prévues. Il en va de même pour les lampes qui peuvent être retirées de l'appareil sans risque de détérioration.

Les propriétaires d'équipements électriques et électroniques de ménages privés peuvent les remettre aux points de collecte des organismes publics d'élimination des déchets ou aux points de collecte mis en place par les fabricants ou les distributeurs.

Veillez retourner l'ancien appareil dans votre magasin Hofer.

Les distributeurs disposant d'une surface de vente d'au moins 400 m² pour les appareils électriques et électroniques sont tenus de les reprendre.

Il en va de même pour les commerces alimentaires dont la surface de vente totale est d'au moins 800 m², pour autant qu'ils proposent des équipements électriques et électroniques de manière permanente ou plusieurs fois par an. Les vendeurs à distance disposant d'une surface de stockage d'au moins 400 m² pour les équipements électriques et électroniques ou d'une surface totale de stockage d'au moins 800 m² sont également tenus de reprendre. De manière générale, les distributeurs sont tenus de veiller à ce que les appareils usagés puissent être repris gratuitement, au moyen d'options de reprise adaptées et à une distance raisonnable.

Les consommateurs ont la possibilité de remettre gratuitement un ancien appareil à un distributeur qui est obligé de les reprendre, s'ils achètent un nouvel appareil équivalent ayant sensiblement la même fonction. Cette option vaut également en cas de livraison à domicile. Dans le cadre de la vente à distance, la possibilité d'un enlèvement sans frais lors de l'achat d'un appareil neuf est limitée aux équipements d'échange thermique, aux appareils à écran et aux gros appareils dont l'une des dimensions extérieures au moins est supérieure à 50 cm. Le distributeur doit interroger le consommateur sur son intention de retourner l'appareil au moment de la conclusion du contrat de vente. En dehors de cela, les consommateurs peuvent déposer au point de collecte d'un distributeur jusqu'à trois anciens

appareils d'un même type gratuitement, sans que cela soit lié à l'achat d'un nouvel appareil. Cependant, les dimensions extérieures des différents appareils ne doivent pas dépasser 25 cm.

Les appareils électriques et électroniques utilisés dans les technologies de l'information et de la communication, tels que les ordinateurs ou les smartphones, contiennent souvent des données personnelles. Les consommateurs sont responsables de les supprimer avant de remettre les appareils.

Les consommateurs sont encouragés à prendre des mesures pour prévenir l'accumulation de déchets.

Concernant les appareils électriques et électroniques, il s'agit d'allonger leur durée de vie en réparant les appareils défectueux et en vendant les appareils usagés en bon état de fonctionnement au lieu de les jeter.

Élimination des piles

Le symbole ci-contre signifie que les piles jetables ou rechargeables ne doivent pas être éliminées avec les ordures ménagères.



Les consommateurs sont légalement tenus de remettre les piles, quelles qu'elles soient, qu'elles contiennent ou non des substances nocives telles que : Cd = cadmium, Hg = mercure, Pb = plomb, à un point de collecte de leur municipalité/quartier ou à un commerce, afin qu'elles puissent être éliminées dans le respect de l'environnement et que les matières premières précieuses, telles que le cobalt, le nickel ou le cuivre, par exemple, puissent être récupérées.

La restitution des piles jetables ou rechargeables est gratuite.



AVERTISSEMENT !

Danger pour l'environnement et la santé !

Certains des composants possibles, tels que le mercure, le cadmium et le plomb sont toxiques et, s'ils ne sont pas éliminés correctement, nuisent à l'environnement. Les métaux lourds, par exemple, peuvent avoir des effets nocifs sur les humains, les animaux et les plantes et se concentrer dans l'environnement et dans la chaîne alimentaire, puis pénétrer indirectement dans l'organisme via les aliments.



AVERTISSEMENT !

Risque d'explosion !

Les piles usagées contenant du lithium (Li = lithium) présentent un risque d'incendie élevé. Par conséquent, une attention particulière doit être accordée à l'élimination appropriée des anciennes piles et piles rechargeables contenant du

lithium. Une élimination incorrecte peut également entraîner des courts-circuits internes et externes dus à des effets thermiques (chaleur) ou à des dommages mécaniques. Un court-circuit peut provoquer un incendie ou une explosion et avoir des conséquences graves pour les personnes et l'environnement.

Par conséquent, scotchez les pôles des piles et piles rechargeables au lithium avant leur élimination afin d'éviter un court-circuit externe.

Les piles et les piles rechargeables qui ne sont pas installées à demeure dans l'appareil doivent être retirées et éliminées séparément avant l'élimination.

Veillez à ne retourner les piles et piles rechargeables que lorsqu'elles sont déchargées !

Dans la mesure du possible, utilisez des piles rechargeables plutôt que des piles jetables.

Marquage de la pile avec :

Cd = cadmium, Hg = mercure, Pb = plomb, Li = lithium

Élimination de l'emballage de l'appareil



L'emballage de l'appareil est composé de matériaux recyclables. Éliminez-le dans le respect de l'environnement en utilisant les systèmes de collecte mis en place.



Éliminez les emballages en fonction de leur type.

Jetez le carton et le papier avec les déchets papier et les films plastiques dans le bac de recyclage adéquat.



Ce symbole indique comment séparer correctement les matériaux d'emballage à éliminer.

Jetez les emballages en papier dans la corbeille à papier et les emballages en plastique, métal ou matériaux composites dans le bac jaune.



Respectez l'étiquetage des matériaux d'emballage lors du tri des déchets, ceux-ci se caractérisent par des abréviations (a) et des numéros (b) ayant la signification suivante :

1-7 : plastiques ; 20-22 : papier et carton ; 80-98 : composites.

digi-tech gmbh
Valterweg 27A
65817 Eppstein
Allemagne



Indice	
Informazioni generali	38
Leggere e conservare le istruzioni per l'uso	38
Destinazione d'uso	38
Spiegazione dei simboli	39
Contenuto della confezione	39
Caratteristiche tecniche	39
Radiosveglia con proiezione	39
Alimentatore a spina	40
Dichiarazione di conformità	40
Indicazioni di sicurezza generali	41
Istruzioni	41
Pericolo di soffocamento!	41
Pericolo di esplosione/incendio/salute!	42
Istruzioni di sicurezza per l'alimentatore a spina	42
Pericolo di scossa elettrica!	42
Conservazione	43
Messa in funzione	43
Posizionare il prodotto in modo sicuro	43
Pannelli di controllo	44
Display	46
Utilizzo	47
Riavviare la ricezione radio	47
Configurazione rapida	47
Fuso orario	47
Impostazione del fuso orario	47
Seconda ora	48
Spegnimento della ricezione radio	48
Disturbi di ricezione	48
Configurazione di base	48
Giorni della settimana / settimana di calendario	49
Lingua dei giorni della settimana	49
Indicatore della temperatura	49
Illuminazione	49
Proiezione	49
Proiezione temporanea	49
Proiezione permanente	49
Modifica della proiezione	49
Sveglia	50
Accensione e spegnimento della sveglia	50
Funzione di ripetizione (SNOOZE)	50
Collegamento USB	50
Pulizia	51
Smaltimento	52
Smaltimento del prodotto	52
Smaltimento delle batterie	53
Smaltimento della confezione del prodotto	54

Informazioni generali

Leggere e conservare le istruzioni per l'uso



Le istruzioni per l'uso fanno parte della radiosveglia a proiezione (di seguito "prodotto"). Contengono informazioni importanti sulla sicurezza, l'uso e lo smaltimento.

Prima di mettere in funzione il prodotto, leggere attentamente tutte le istruzioni per l'uso presenti, in particolare le indicazioni di sicurezza. La mancata osservanza delle presenti istruzioni per l'uso può causare lesioni gravi all'utilizzatore o danni al prodotto. Conservare le istruzioni per l'uso in un luogo sicuro. Nel caso si voglia consegnare il prodotto a terzi, si prega di consegnarlo necessariamente anche con queste istruzioni per l'uso.

Queste istruzioni per l'uso sono disponibili anche in formato PDF. A tale scopo, contattare il servizio clienti: support@inter-quartz.de.

Destinazione d'uso

- L'uso improprio del prodotto potrebbe danneggiarlo.
- Posizionare il prodotto solo in ambienti interni asciutti.
- Proteggere il prodotto da temperature estreme e dalla polvere.
- Non far cadere il prodotto, non esporlo a urti e colpi e non esercitare pressione sul prodotto.
- Non esporre il prodotto a forti sbalzi di temperatura in quanto potrebbe formarsi della condensa che potrebbe danneggiare il meccanismo dell'orologio.
- Il prodotto è progettato esclusivamente per la visualizzazione dell'ora e come sveglia.
- Non è adatto per l'uso commerciale.
- Utilizzare il prodotto solo come descritto in questo manuale d'uso. Qualsiasi altro uso o modifica è considerato improprio e può causare danni.
- Il produttore non è responsabile per danni causati da un utilizzo non conforme o non corretto del dispositivo.

Spiegazione dei simboli

I seguenti simboli sono utilizzati sulla confezione, sul dispositivo o nelle istruzioni per l'uso.



Esiste il rischio di scossa elettrica.



Utilizzare solo in ambienti interni in assenza di umidità!



Marcatura per dispositivi conformi a tutte le normative comunitarie applicabili dello Spazio economico europeo.



Leggere attentamente!



Classe di protezione II, per apparecchi elettrici con bassa tensione di protezione



Dispositivo a polarità positiva




Dispositivo alimentato a corrente continua

Contenuto della confezione






- 1 x radiosveglia con proiezione
- 1 x alimentatore a spina, modello: YJTH05
- 2 x batterie AAA LR03 da 1,5 V
- 1 x manuale d'uso
- 1 x tagliando di garanzia

Caratteristiche tecniche

Radiosveglia con proiezione

- Orario radio DCF77
- Dimensioni: circa 145 x 95 x 40 mm
- Peso: circa 150 g (escl. batteria)
- Ingresso: 1,5 V AAA R03 / LR03 x 2 = 3 V
- Condizioni climatiche per la conservazione: -10 °C - 60 °C
- Funzionamento con due batterie da 1,5 V AAA R03 / LR03
-  - simbolo di tensione continua
- Funzionamento con l'alimentatore a spina, modello: YJTH05

Alimentatore a spina

- Modello: YJTH05
- Produttore: Putian Yijia Electronic Co., Ltd.
- Dimensioni: circa 40 x 75 x 28 mm
- Peso: circa 100 g
- Lunghezza cavo: circa 1,5 m
- Ingresso: 100 – 240 V, 50/60 Hz, 0,3 A Max
- Uscita: 5,0 V  1,0 A, 5 W   
- Consumo energetico a vuoto: 0,09 W
- Classe di protezione: II 
- Grado di protezione: IP20
- Intervallo di temperatura di funzionamento: 0 °C - 40 °C
- Condizioni climatiche per la conservazione: 0 °C - 60 °C

Se la confezione è incompleta o l'apparecchio è danneggiato, contattare immediatamente il nostro servizio clienti. Solo in questo modo è possibile evitare ulteriori danni all'apparecchio e pericoli per l'utente.


Dichiarazione di conformità



Con la presente digi-tech gmbh dichiara che il tipo di apparecchiatura radio Orologio a proiezione radiocontrollato, 722744, 4-AH1022-1-3 è conforme alla direttiva RED 2014/53/UE, all'articolo 10 (8), alla direttiva RoHS e alla direttiva ErP.

È possibile scaricare qui il manuale d'uso e la dichiarazione di conformità:

www.digi-tech-gmbh.com/downloads

Quindi fare clic sulla lente di ingrandimento  e inserire il numero di articolo 4-AH1022.

Indicazioni di sicurezza generali

Istruzioni

Nel manuale vengono utilizzati i seguenti simboli e indicazioni di pericolo.



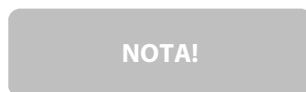
• Questa parola di segnalazione indica un pericolo con un elevato livello di rischio che, se non viene evitato, porta a conseguenze letali o a gravi ferite.



• Questo termine/simbolo di segnalazione indica un pericolo con un livello di rischio medio che, se non viene evitato, può avere conseguenze letali o causare lesioni gravi.



• Questo termine/simbolo di segnalazione indica un pericolo con un livello di rischio basso che, se non viene evitato, può provocare lesioni lievi o moderate.



• Questo termine di segnalazione indica informazioni importanti.



Pericolo di soffocamento!

I bambini possono rimanere intrappolati nella pellicola di imballaggio e soffocare.

- Tenere i bambini lontano dalla pellicola di imballaggio.

Questo prodotto contiene piccole parti che possono essere ingerite, causando il soffocamento nei bambini

- Tenere i bambini di età inferiore a 3 anni lontano dal prodotto.
- Tenere l'alimentatore a spina fuori dalla portata dei bambini. Vi è il rischio di strangolamento.



ATTENZIONE!

Pericolo di esplosione/incendio/salute!

Una manipolazione impropria delle batterie può causare perdite di elettroliti o esplosioni.

- Inserire sempre la batteria rispettando la corretta polarità.
- Non tentare mai di ricaricare, cortocircuitare o aprire la batteria.
- In caso di fuoriuscita di acido dalla batteria, evitare il contatto con la pelle, gli occhi e le mucose.
- In caso di contatto con l'acido delle batterie, pulire le parti interessate con una quantità abbondante di acqua e rivolgersi immediatamente a un medico. Utilizzare guanti!
- Rimuovere immediatamente la batteria scarica dal dispositivo: sussiste un notevole pericolo di perdita.
- Non gettare mai la batteria nel fuoco poiché potrebbe esplodere.

Istruzioni di sicurezza per l'alimentatore a spina



PERICOLO!

Pericolo di scossa elettrica!

Una manipolazione impropria, un collegamento difettoso o una tensione di rete eccessiva possono provocare scosse elettriche. Verificare che i dati riportati sulla targa siano compatibili con la tensione di rete della presa.

- Utilizzare esclusivamente un alimentatore SELV.
Safety Extra Low Voltage descrive una tensione selezionata così bassa che, in caso di contatto diretto, non vi è pericolo di scosse elevate sia durante le normali condizioni di funzionamento sia in caso di singolo errore.
- Se il prodotto o l'alimentatore a spina è difettoso o danneggiato, non utilizzarlo.
- Non scollegare mai l'alimentatore a spina dalla presa di corrente tirandolo dal cavo.
- Se si presenta un guasto, spegnere il prodotto e rimuovere l'alimentatore a spina dalla presa.
- Non aprire mai l'alloggiamento del prodotto o dell'alimentatore a spina.
- Se l'alimentatore a spina è danneggiato, sostituirlo soltanto con un alimentatore a spina dello stesso tipo, contattare il nostro team di assistenza.
- Se non si utilizza il prodotto per un periodo di tempo prolungato, scollegarlo dalla rete elettrica.

- Non inserire alcun oggetto nelle aperture del dispositivo. Si potrebbero toccare parti elettriche sotto tensione, quindi vi è il rischio di scosse elettriche.
- La presa di alimentazione deve essere sempre di facile accesso, in modo da poter staccare rapidamente l'alimentatore in caso di emergenza.
- Posare il cavo dell'alimentatore a spina in modo tale che non vi possa inciampare. Il cavo dell'alimentatore a spina non deve essere piegato o schiacciato.
- Tenere il cavo dell'alimentatore a spina lontano da superfici calde e spigoli vivi.
- Non apportare modifiche al prodotto o all'alimentatore a spina.
- Non posizionare il prodotto in ambienti umidi (bagno, sauna, ecc.).
- Non afferrare mai dispositivi elettrici caduti nell'acqua.
- Non immergere mai il prodotto e l'alimentatore a spina in acqua o in altri liquidi.
- Non toccare il prodotto o l'adattatore a spina con le mani bagnate.

Conservazione

Se il dispositivo non viene utilizzato per un periodo prolungato, rimuovere le batterie e conservare il dispositivo, pulito e protetto dai raggi solari, in un luogo asciutto e fresco, idealmente nella confezione originale.

Messa in funzione

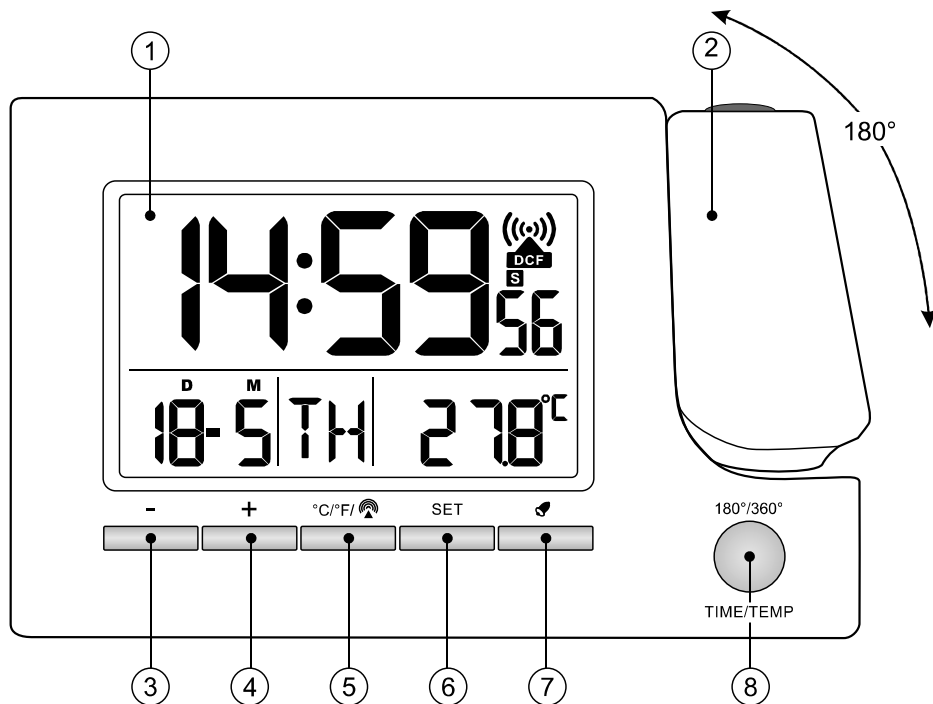
Posizionare il prodotto in modo sicuro

Posizionare il prodotto su una superficie stabile e piana. Il prodotto non è destinato all'utilizzo in ambienti con elevata umidità (ad es. bagno). Assicurarsi:

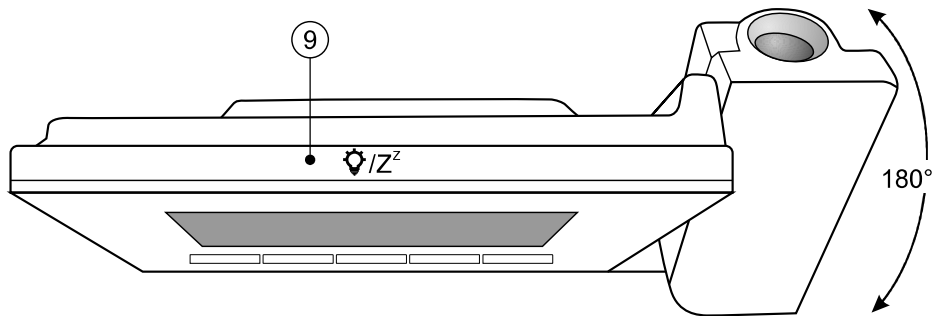


- che il prodotto non sia sottoposto ad alcuna fonte di calore diretta (ad es. caloriferi),
- che il prodotto non sia esposto alla luce solare diretta;
- che si eviti il contatto con spruzzi d'acqua e gocce d'acqua (non collocare oggetti contenenti liquidi, ad es. vasi, sopra o accanto al prodotto);
- che il prodotto non si trovi nelle immediate vicinanze di campi magnetici (ad es. altoparlanti);
- che non penetri alcun corpo estraneo;
- che candele e altre fiamme libere siano tenute sempre lontane dal prodotto allo scopo di evitare la propagazione del fuoco;
- Proteggere le superfici sensibili.

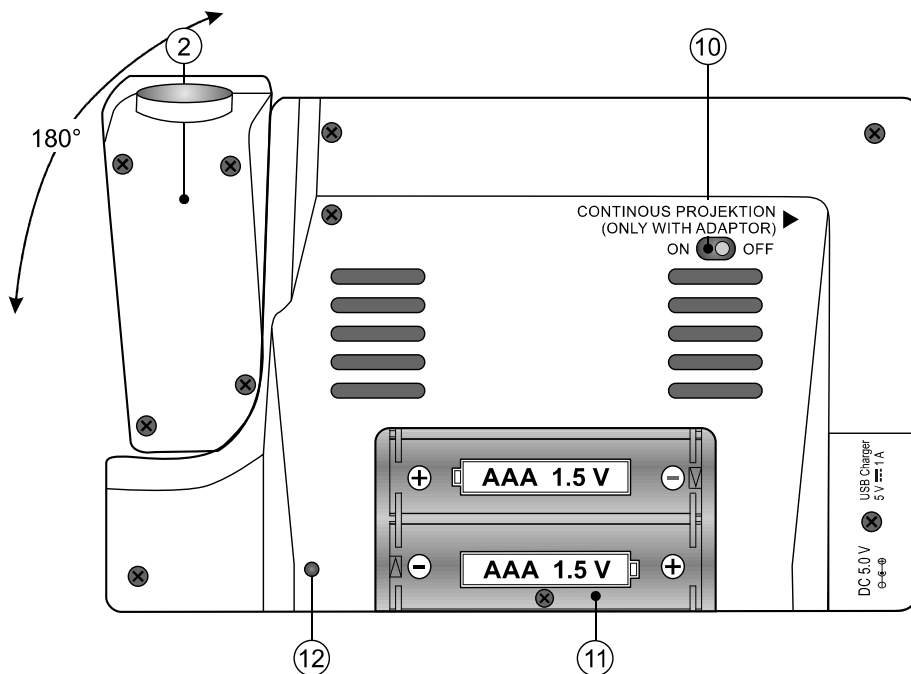
Pannelli di controllo



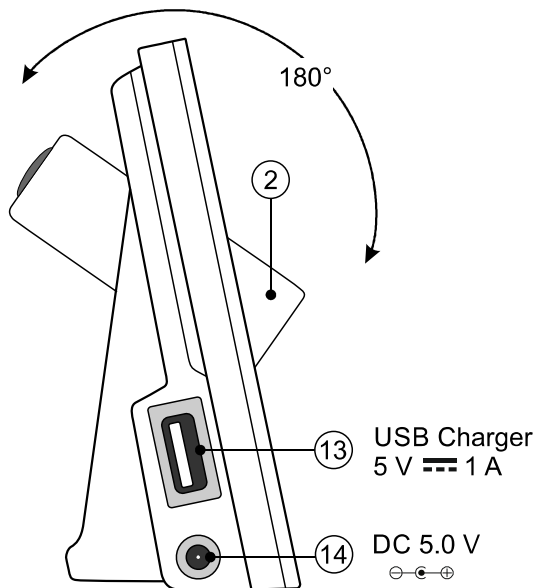
1	Display	5	°C / °F, RESET radio
2	Braccio di proiezione	6	Impostazione, allarme, seconda ora, tasto SET
3	-, tasto giù, Giorno della settimana / settimana di calendario	7	Allarme 1 e 2 acceso / spento
4	+, Pulsante alto, Display 12 / 24 h	8	Proiezione: 180° / 360°, Ora / Temperatura



9	Pulsante luce/proiezione/snooze
----------	---------------------------------



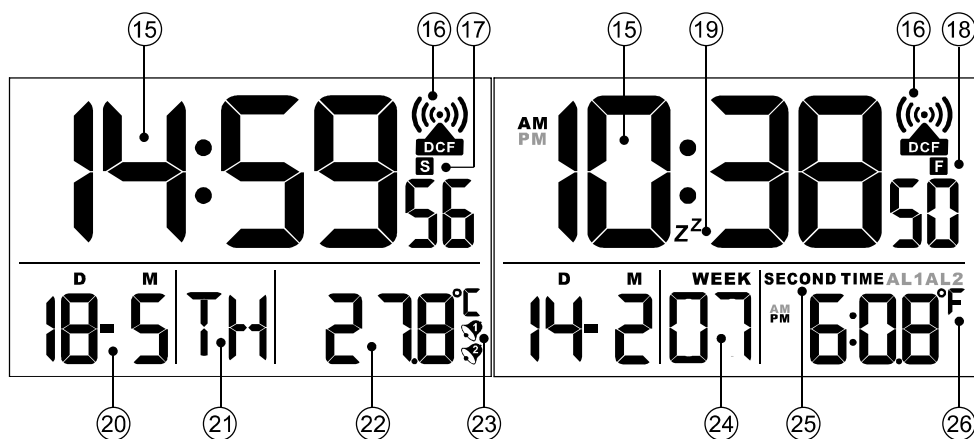
10	Proiezione continua acceso/spento (possibile solo con alimentatore a spina collegato)	
11	Vano batterie	12
		Altoparlante acustico di allarme



13	Collegamento USB
----	------------------


14	Allacciamento alimentatore a spina
----	------------------------------------

Display



15	Orario	21	Giorno della settimana
16	Simbolo radio	22	Temperatura °C
17	Ora legale	23	Allarme acceso
18	Fuso orario	24	Settimana di calendario
19	Simbolo snooze, snooze attivo	25	Seconda ora
20	Data	26	Temperatura °F


Utilizzo

7. Rimuovere la pellicola protettiva dal display **1** del prodotto.
8. Aprire il vano batterie **11** sul retro del dispositivo e inserire correttamente due batterie AAA R03/LR03 da 1,5 V **nella polarità corretta**.
9. Richiudere il vano batterie **11**.
Dopo aver inserito le batterie, si avvia automaticamente la ricezione del segnale radio. Viene emesso un segnale acustico. Il simbolo radio  **16** lampeggia sul display. La procedura può richiedere dai 3 ai 10 minuti.


NOTA!


Non spostare il prodotto durante il processo di ricezione.

Il prodotto sincronizza l'ora interna tutti i giorni dalle 01:00 alle 04:00 ad ogni ora. Se il tentativo di ricezione non va a buon fine, si ripeterà il tentativo alle 05:00 e alle 06:00. Se la ricezione del segnale orario non riesce, impostare manualmente l'ora (vedere Configurazione di base).

Se la ricezione ha esito positivo, il simbolo radio  **16** appare in modo permanente e si impostano automaticamente l'ora **15**, la data **20** e il giorno della settimana **21**. Durante l'ora legale, **S 17** appare sul display a sinistra sotto il simbolo della radio.

Riavviare la ricezione radio

È possibile riavviare manualmente la ricezione radio tenendo premuto °C/°F/  **5** per circa 2 secondi.

Il simbolo radio  **16** lampeggia sul display. La procedura può richiedere dai 3 ai 10 minuti.

Se la ricezione radio non ha successo, l'ora deve essere impostata manualmente (vedere Configurazione di base).

Configurazione rapida

In fase di impostazione di valori numerici, è possibile utilizzare la configurazione rapida tenendo premuti i rispettivi pulsanti.

Fuso orario

- Premere **+ 4** per circa 2 secondi per scegliere tra l'ora dell'Europa centrale e il fuso orario impostato **F 18**.

Impostazione del fuso orario

Se ci si trova in un Paese in cui l'orario effettivo è differente nonostante il segnale DCF77, utilizzare la funzione di regolazione del fuso orario per utilizzare il prodotto in un'area con un fuso orario diverso rispetto alla configurazione predefinita (UTC + 1 = orario dell'Europa centrale).



7. Premere e tenere premuto **SET 6** sul display del fuso orario **F 18** per circa 2 secondi. Le ore lampeggiano e possono essere impostate su **+ 4 o - 3**.
8. Confermare l'inserimento premendo **SET 6**.
9. Quindi, eseguire un riavvio.
Il prodotto continua a ricevere il segnale radio DCF77, ma mostra l'ora modificata (ad esempio 1 ora in meno).


Seconda ora


È possibile impostare una seconda ora.


7. Premere 3 volte brevemente **SET 6** fino a quando non si è nel display della seconda ora **25**.
8. Tenere premuto **SET 6** per circa 2 secondi, le ore lampeggiano e possono essere impostate con **+ 4 o - 3**.
9. Confermare l'inserimento premendo **SET 6**. Impostare i minuti allo stesso modo.




Spegnimento della ricezione radio

È possibile disattivare manualmente il segnale radio premendo **°C/°F/**  **5** per circa 2 secondi.

Il simbolo radio  **16** lampeggia sul display.

Tenere premuto nuovamente **°C/°F/**  **5** per circa 2 secondi.

Il simbolo radio  **16** si spegne sul display.



Disturbi di ricezione

Il segnale radio DCF77 viene inviato dall'area di Francoforte sul Meno e può essere ricevuto fino a circa 2000 km di distanza da quest'area. Tuttavia, vi sono alcune fonti di interferenza che possono ostacolare notevolmente la ricezione. Se il prodotto non dovesse ricevere correttamente il segnale radio, posizionarlo in altro luogo, tenendo presente che potrebbero esserci radiazioni elettromagnetiche nelle vicinanze di computer, telefono, radio e TV, che possono interferire con la ricezione del segnale radio DCF77. Altre fonti di interferenza per la ricezione del segnale radio possono essere un forte isolamento dell'edificio (componenti metallici), montagne alte o interferenze atmosferiche. Se necessario, sostituire le batterie.

Configurazione di base

È possibile effettuare le seguenti impostazioni: anno, mese, giorno, ore e minuti.

7. Tenere premuto **SET 6** in visualizzazione normale per circa 2 secondi. L'anno lampeggia e può essere impostato su **+ 4 o - 3**.
8. Confermare l'inserimento premendo **SET 6**.
9. Allo stesso modo, impostare il mese, il giorno, le ore e i minuti.

Giorni della settimana / settimana di calendario

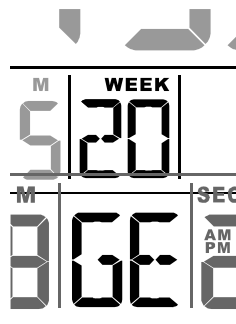
Premere - **3** per scegliere tra la visualizzazione dei giorni della settimana **21** o della settimana di calendario **24**.

Lingua dei giorni della settimana


È possibile impostare le seguenti lingue:

GE - tedesco, FR - francese, IT - italiano, SP - spagnolo e EN - inglese.


5. Tenere premuto - **3** in visualizzazione normale. Le lingue cambiano automaticamente GE, FR, IT, SP, EN e si ripetono.
6. Rilasciare il tasto nella lingua desiderata.



Indicatore della temperatura


Premere °C/°F/  **5** per selezionare l'unità di temperatura Celsius (°C) **22** o Fahrenheit (°F) **26**.

Illuminazione

Toccare  /ZZ **9** nella parte superiore dell'alloggiamento e la proiezione e l'illuminazione del display sono attivate per un breve periodo.

Proiezione

Proiezione temporanea

Quando viene emesso l'allarme  /ZZ **9**, **toccare la parte superiore dell'alloggiamento**. La proiezione e l'illuminazione del display sono attivate per un breve periodo.

Proiezione permanente

NOTA!

Pe attivare la proiezione permanente, è necessario inserire le batterie e collegare il prodotto a una fonte di alimentazione esterna tramite l'alimentatore a spina.



Impostare l'interruttore di accensione/spegnimento **10** sul retro del prodotto su "ON" e allineare il braccio di proiezione orientabile.

Modifica della proiezione

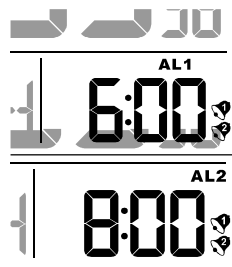
È possibile passare dall'indicazione dell'ora o della temperatura tenendo premuto **180°/360° ORA/TEMP 8** per circa 2 secondi.

Se le cifre sono capovolte, premere brevemente **180°/360° ORA/TEMP 8** e le cifre ruotano di 180°.









Sveglia

Il prodotto dispone di 2 sveglie, allarme 1 – **AL1**  e allarme 2 – **AL2** .

9. Premere brevemente **SET 6** per passare alla modalità di impostazione **AL1** per l'allarme 1 dell'ora di sveglia.
10. Tenere premuto **SET 6** per circa 2 secondi, le ore di allarme 1 **AL1** lampeggiano sul display.
11. Premere **+ 4** o **- 3** per impostare e confermare l'impostazione premendo **SET 6**.
12. Impostare allo stesso modo i minuti e l'ora di sveglia del secondo allarme **AL2**.






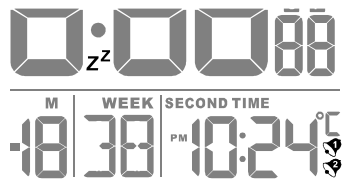
Accensione e spegnimento della sveglia

9. Premere  **7** nella visualizzazione normale dell'ora per  attivare l'allarme 1.
10. Premere di nuovo  **7** per  attivare l'allarme 2,
11. Premere ripetutamente  **7** per   attivare entrambi gli allarmi,
12. Premere di nuovo  **7** per disattivare gli allarmi.

L'allarme suona all'ora impostata e aumenta la frequenza 3 volte ogni 20 secondi. Se l'allarme non viene spento, si spegne automaticamente dopo 3 minuti.

Funzione di ripetizione (SNOOZE)

Quando viene emesso l'allarme  / **ZZ 9**: toccare la parte superiore dell'alloggiamento. La proiezione e l'illuminazione del display sono attivate per un breve periodo, lampeggiano **ZZ 19** e il simbolo della campana   **23** sul display, l'allarme viene temporaneamente disattivato e suona di nuovo dopo circa 4 minuti.



Collegamento USB

Il prodotto dispone di una porta USB **13** che consente di ricaricare un dispositivo esterno (ad esempio uno smartphone). Per la ricarica, il prodotto deve essere collegato a una fonte di alimentazione esterna con l'alimentatore a spina.

NOTA!

Utilizzare il cavo USB del dispositivo esterno.

Pulizia



Pericolo di scossa elettrica!



Scollegare l'alimentatore a spina dalla presa di corrente prima di pulire il dispositivo.

Il dispositivo non deve essere esposto all'umidità, evitare spruzzi e gocce d'acqua.

Pulire il prodotto con un panno morbido, asciutto e privo di pelucchi, ad esempio come quello utilizzato per la pulizia delle lenti da occhiali.

Pericolo di danneggiamento!

- Una pulizia impropria può danneggiare il prodotto.
- Non immergere il prodotto in acqua o altri liquidi.
- Non utilizzare detergenti aggressivi, spazzole con setole in metallo o nylon e utensili taglienti in metallo per la pulizia, come coltelli, spatole dure e simili. Potrebbero danneggiare le superfici.

Smaltimento

Smaltimento del prodotto

(Applicabile nell'Unione Europea e altri stati con sistemi di raccolta differenziata)



Il simbolo del bidone della spazzatura barrato sta a indicare che le apparecchiature elettriche ed elettroniche non devono essere smaltite assieme ai rifiuti domestici. I consumatori sono obbligati per legge a raccogliere le apparecchiature elettriche ed elettroniche al termine della loro vita utile separatamente dai rifiuti urbani indifferenziati. In questo modo si garantisce un riciclaggio rispettoso dell'ambiente e in grado di risparmiare sulle risorse.

Le batterie e gli accumulatori che non sono saldamente racchiusi dal dispositivo elettrico o elettronico e che possono essere rimossi senza provocarne la distruzione devono essere separati dal dispositivo prima di essere conferiti a un punto di raccolta e smaltiti come previsto. Lo stesso vale per le lampade che possono essere rimosse dal dispositivo senza provocarne la distruzione.

I proprietari di apparecchiature elettriche ed elettroniche di abitazioni private possono consegnarle gratuitamente presso i punti di raccolta delle autorità locali preposte allo smaltimento dei rifiuti o presso i punti di raccolta istituiti dai produttori o distributori.

Si prega di restituire il vecchio apparecchio alla propria filiale Hofer.

I rivenditori con una superficie di vendita di almeno 400 m² di apparecchiature elettriche ed elettroniche sono obbligati al ritiro.

Lo stesso vale per i rivenditori di generi alimentari con una superficie totale di vendita di almeno 800 m², a condizione che offrano in vendita apparecchiature elettriche ed elettroniche in modo permanente o periodico nel corso dell'anno. Sono obbligati al ritiro anche i rivenditori a distanza con un'area di deposito di almeno 400 m² di apparecchiature elettriche ed elettroniche o un'area di deposito complessiva di almeno 800 m². In linea generale, i distributori sono obbligati a garantire il ritiro gratuito di apparecchiature usate garantendo opzioni idonee di ritiro a una distanza ragionevole.

I consumatori hanno la possibilità di consegnare a titolo gratuito un dispositivo usato presso un distributore obbligato al ritiro in caso di acquisto di un nuovo dispositivo che presenti in modo sostanziale le stesse funzioni. Questa possibilità è prevista anche in caso di consegne in un'abitazione privata. Nella vendita a distanza, l'opzione del ritiro gratuito al momento dell'acquisto di un nuovo dispositivo si limita a scambiatori di calore, dispositivi con schermo e dispositivi di grandi dimensioni che abbiano almeno un bordo esterno di una lunghezza superiore a 50 cm. Al momento della conclusione del contratto di acquisto, il distributore è tenuto a domandare al consumatore in merito alla relativa intenzione di restituzione. Oltre a ciò, i consumatori possono consegnare a titolo gratuito fino a tre dispositivi usati di una tipologia di dispositivo presso un punto di raccolta di un distributore, senza che ciò sia vincolato all'acquisto di un nuovo dispositivo. Tuttavia, le lunghezze dei bordi dei rispettivi dispositivi non devono superare i 25 cm.

Le apparecchiature elettriche ed elettroniche delle tecnologie dell'informazione e della comunicazione, come computer o smartphone, contengono spesso dati personali. I consumatori sono responsabili della loro cancellazione prima della consegna dei dispositivi.

I consumatori sono tenuti ad adottare misure volte alla prevenzione dei rifiuti. Con riferimento alle apparecchiature elettriche ed elettroniche, ciò è finalizzato all'estensione della loro vita utile mediante interventi di riparazione di dispositivi difettosi o danneggiati e di rivendita di dispositivi usati in buone condizioni per evitarne il conferimento presso i centri di raccolta.

Smaltimento delle batterie

Il simbolo adiacente significa che le batterie non devono essere smaltite con i rifiuti domestici.



I consumatori sono tenuti per legge a conferire tutte le batterie e le batterie ricaricabili, indipendentemente dal fatto che contengano o meno sostanze nocive come: Cd = cadmio, Hg = mercurio, Pb = piombo, in un punto di raccolta del proprio comune/distretto o in un punto vendita, affinché possano essere smaltite in modo ecologico e si possano recuperare materie prime pregiate come cobalto, nichel o rame. La consegna delle batterie esauste è gratuita.



Danni all'ambiente e alla salute!

Alcune sostanze come mercurio, cadmio e piombo sono velenose e, se non smaltite correttamente, pericolose per l'ambiente. I metalli pesanti, ad esempio, possono avere effetti nocivi su esseri umani, animali e piante, e accumularsi nell'ambiente e nella catena alimentare, entrando nell'organismo indirettamente attraverso il cibo.



Pericolo di esplosione!

Le batterie usate contenenti litio (Li = litio) costituiscono un elevato rischio di incendio. Pertanto, è necessario prestare particolare attenzione al corretto smaltimento di batterie usate contenenti litio. Uno smaltimento errato può anche provocare cortocircuiti interni ed esterni causati da fenomeni termici (calore) o danni meccanici. Un cortocircuito può causare un incendio o un'esplosione e avere gravi conseguenze per le persone e l'ambiente.

Per questo motivo, fissare con nastro adesivo i poli delle batterie al litio prima dello smaltimento per evitare un cortocircuito esterno.

Le batterie che non sono saldamente ancorate al dispositivo devono essere rimosse e smaltite separatamente prima dello smaltimento del dispositivo.

Consegnare le batterie solo quando sono scariche!

Se possibile, utilizzare batterie ricaricabili anziché usa e getta.

La batteria è contrassegnata con:

Cd = cadmio, Hg = mercurio, Pb = piombo, Li = litio

Smaltimento della confezione del prodotto



La confezione del prodotto è composta da materiali riciclabili.

Smaltirli nel rispetto dell'ambiente utilizzando i sistemi di raccolta predisposti.



Smaltire l'imballaggio in modo adeguato.

Smaltire il cartone ondulato e la scatola nella carta e le pellicole nelle apposite campane di raccolta.



Questo simbolo mostra come separare correttamente i materiali di imballaggio per lo smaltimento

Smaltire gli imballaggi di carta nel cassonetto della carta e gli imballaggi in plastica, metallo o materiali compositi nel cassonetto giallo.



Osservare l'etichettatura dei materiali di imballaggio durante la raccolta differenziata. Questi sono contrassegnati da sigle (a) e numeri (b) con il seguente significato:

1-7: plastica; 20-22: carta e cartone; 80-98: compositi.

digi-tech gmbh
Valterweg 27A
65817 Eppstein
Germania



© Copyright

Nachdruck oder Vervielfältigung
(auch auszugsweise)

nur mit Genehmigung der:

digi-tech gmbh
Valterweg 27a
65817 Eppstein
Deutschland

2022

Diese Druckschrift, einschließlich
aller ihrer Teile, ist
urheberrechtlich geschützt.

Jede Verwertung außerhalb der
engen Grenzen des Urheberrechts
ist ohne Zustimmung der digi-tech
gmbh unzulässig und strafbar.

Das gilt insbesondere für
Vervielfältigungen,
Übersetzungen,
Mikroverfilmungen
und die Einspeisung und
Verarbeitung in
elektronischen Systemen.

Vertrieben durch:

digi-tech gmbh
Valterweg 27a
65817 Eppstein
Deutschland

© Copyright

Réimpression ou reproduction
(même partielle)

uniquement avec l'approbation de :

digi-tech gmbh
Valterweg 27A
65817 Eppstein
Allemagne

2022

Ce document, y compris toutes ses
parties, est protégé par le droit
d'auteur.

Toute utilisation en dehors des limites
étroites du droit d'auteur sans le
consentement de digi-tech gmbh est
interdite et répréhensible.

Ceci s'applique notamment aux
reproductions, traductions et micro-
filmages, ainsi qu'à l'enregistrement et
au traitement dans des systèmes
électroniques.

Commercialisé par :

digi-tech gmbh
Valterweg 27A
65817 Eppstein
Allemagne

© Copyright

Ristampa o riproduzione
(anche parziale)

solo con l'autorizzazione di:

digi-tech gmbh
Valterweg 27a
65817 Eppstein
Germania

2022

Questo documento, comprese
tutte le sue parti, è protetto da
copyright.

Qualsiasi utilizzo al di fuori degli
stretti vincoli della legge sul diritto
d'autore non è consentito senza il
consenso di digi-tech gmbh ed è
passibile di azione penale.

Ciò vale in particolar modo per la
riproduzione, la traduzione, la
riproduzione in microfilm, la
memorizzazione e l'elaborazione
in
sistemi elettronici.

Commercializzato da:

digi-tech gmbh
Valterweg 27a
65817 Eppstein
Germania